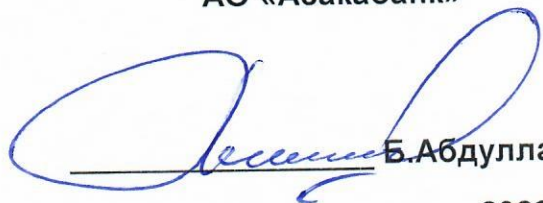


**«УТВЕРЖДЕНО»
Заместитель
Председателя Правления
АО «Асакабанк»**



Б. Абдуллаев

« _____ » _____ 2022 года

**ЗАКУПОЧНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ОТБОРУ НАИЛУЧШЕГО
ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

на закупку услуг аудита консолидированной финансовой отчетности АО «Асакабанк»
за 2022 год и специальной аудиторской проверки в соответствии с МСЗОУ 3000 и
МСА 805 за 2022 год

Заказчик: Акционерное общество «Асакабанк»

Ташкент – 2022 г.

Содержание закупочной документации по отбору наилучшего предложения:

- I. Инструкция для участника отбора.
- II. Техническая часть отбора.
- III. Ценовая часть отбора.
- IV. Проекты договоров.

I. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКА ОТБОРА

1	Общие положения	1.1	Настоящая документация по отбору разработана в соответствии с требованиями Закона Республики Узбекистан «О государственных закупках» (далее – «Закон») за №-684 от 22.04.2021 г.
		1.2	Предмет отбора: закупка услуг по проведению аудита консолидированной финансовой отчетности за 2022 год и специальной аудиторской проверки в соответствии с МСЗОУ 3000 и МСА 805 за 2022 год.
		1.3	Цены, указанные в предложениях по отбору, не должны превышать стартовую цену соответствующего лота.
		1.4	Техническое задание на оказание услуг представлено в технической части отборной документации.
		1.5	Форма заседания закупочной комиссии – очная.
2	Организаторы отбора	2.1	<p>АО «Асакабанк» является Заказчиком (далее - «Заказчик») отбора.</p> <p>Юридический адрес Заказчика: Республика Узбекистан, город Ташкент, Мирабадский район, улица Нукусская дом 67, Индекс 100015 Реквизиты «Заказчика»: Код банка 00873, ИНН 201589828, р/с 298 02 000 900 000 873 003</p>
		2.2	<p>Контактное лицо Заказчика:</p> <p>- начальник отдела МСФО А.Семмари телефон 78 147-65-65 (доб.1901) email: msfo@asakabank.uz.</p>
		2.3	Отбор проводится закупочной комиссией, созданной Заказчиком, в составе не менее пяти членов.
		2.4.	Закупочная документация по отбору оценивается Закупочной комиссией Заказчика, сформированной в соответствии с законом в составе не менее 5 (пяти) человек.
3	Участники отбора	3.1	<p>В отборе могут принять участие резиденты и нерезиденты Республики Узбекистан отвечающими следующим требованиям (за исключением лиц приведенных в пункте 4.2 настоящей закупочной документации):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Опыт проведения аудита консолидированной финансовой отчетности Заказчика и отдельной финансовой отчетности Заказчика и его дочерних компаний, подготовленных в соответствии с Международными стандартами аудита (ISA),

			<p>опубликованными Международным советом по стандартам аудита и гарантии Международной федерации бухгалтеров (IFAC).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Опыт проведения аудита аналогичных клиентов и международный опыт
4	Порядок проведения отбора	4.1	<p>Для участия в отборе участник должен:</p> <p>а) направить предложение по отбору в соответствии с требованиями и сроками законодательства и документации по отбору.</p>
		4.2	<p>К участию в отборе не допускаются участники:</p> <ul style="list-style-type: none"> - находящиеся на стадии реорганизации, ликвидации или банкротства; - находящиеся в состоянии судебного или арбитражного разбирательства с Заказчиком; - находящиеся в Едином реестре недобросовестных Исполнителей; - имеющие задолженности по уплате налогов и других обязательных платежей; - зарегистрированные и имеющие банковские счета в государствах или на территориях, предоставляющих льготный налоговый режим и/или не предусматривающих раскрытие и предоставление информации при проведении финансовых операций (оффшорные зоны) ; - Аудиторская организация, проводившая аудиторскую проверку Заказчика более семи лет подряд. <p>От участника требуется подтверждение информации:</p> <p>а) о том, что участник имеет опыт оказания услуг (аудит и трансформация отчетности) в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности крупными узбекскими компаниями (предпочтительно в банковском секторе), международным финансовым институтам и компаниями в странах (СНГ, Западной Европе, США и др.);</p> <p>б) о наличии в аудиторской организации, как минимум, 2 специалистов, сертифицированных по АССА или СРА;</p> <p>с) о наличии не менее двух аудиторов, имеющих сертификат Центрального Банка РУз на право проведения аудиторских проверок банков;</p> <p>д) о наличии в проектной команды, как минимум, 2 специалистов (не считая руководителя проектной команды), имеющих опыт проведения аудита финансовой отчетности в организациях банковской отрасли не менее 5-ти лет;</p>

			<p>е) руководитель проектной команды - должен иметь квалификационный сертификат «аудитор», а также сертификат АССА или СРА;</p> <p>ф) о предлагаемом составе рабочей Группы по проекту, в том числе ведущие партнеры и менеджеры;</p> <p>г) об их роли и обязанностях в выполнении задания;</p> <p>h) о наличии полиса страхования ответственности аудиторской организации.</p>
		4.3	<p>Заказчик имеет право отстранить участника от участия в закупочных процедурах, если:</p> <ul style="list-style-type: none"> - участник прямо или косвенно предлагает, дает или соглашается дать любому нынешнему либо бывшему должностному лицу или работнику заказчика, или другого государственного органа вознаграждение в любой форме, предложение о найме на работу, либо любую другую ценную вещь или услугу с целью повлиять на совершение какого-либо действия, принятие решения или применение какой-либо отборочной процедуры заказчика в процессе государственных закупок; - у участника имеется несправедливое конкурентное преимущество или конфликт интересов в нарушение законодательства РУз.
5	Язык отбора	5.1	<p>Предложение участника отбора и вся связанная с ним корреспонденция (документация), которая осуществляется между участником и заказчиком должны быть на узбекском или русском языках. Отборное предложение может быть на другом языке при условии, что к нему будет приложен точный перевод текста на русском языке. В случае наличия разночтений в тексте отборного предложения, когда используется более чем один язык, русский язык считается преобладающим. Допускается предоставление технической документации на английском языке.</p>
6	Отборочное предложение и порядок его оформления	6.1	<p>Участники отбора, объявленного на портале, предоставляют предложения в установленном порядке электронной версии отбора на портале etender.uzex.uz.</p>
		6.2	<p>Участник отбора:</p> <ul style="list-style-type: none"> - несет ответственность за подлинность и достоверность предоставляемых информации и документов; - вправе подать только одно предложение; - вправе отозвать или внести изменения в предложение на отбор до срока окончания подачи;

		6.3	Предложение на отбор состоит из двух частей: - техническая часть должна соответствовать техническим требованиям Заказчика и содержать в себе подробное описание предлагаемой услуги; - ценовая часть должна соответствовать условиям отбора и содержать информацию, указанную в требованиях в ценовой части отборного предложения (в том числе, наименование продукции, цену за единицу, итоговая стоимость с учетом всех налогов, условия оплаты, срок действия предложения и т.п.).
		6.4	Срок действия предложения участников отбора должен составлять не менее 60 дней со дня окончания представления предложений по отбору.
7	Продление срока предоставления отборочных предложений	7.1	В случае необходимости, Заказчик может продлить срок представления предложений по решению Закупочной комиссии.
		7.2	Объявления о продлении срока представления предложений по отбору размещается на специальном информационном портале и, в случае необходимости, публикуется на сайте Заказчика или других СМИ.
8	Внесение изменений в документацию по отбору	8.1	<p>В случае необходимости заказчик вправе принять решение о внесении изменений в документацию по отбору.</p> <p>Решение о внесении изменений в документацию по отбору может приниматься не позднее, чем за три дня до даты окончания срока подачи предложений.</p> <p>В процессе внесения изменений в документацию по отбору изменение продукции (работ, услуг) или ее характеристик не допускается.</p> <p>В случае внесения изменений в документацию по отбору в срок окончания подачи предложений, отбор продлевается не менее чем на пять рабочих дней с даты внесения изменений в документацию по отбору. Одновременно с этим вносятся изменения в объявление о проведении отбора, если была изменена информация, указанная в объявлении.</p>
9	Процедура вскрытия заявок с предложениями по отбору, порядок и критерии их оценки	9.1	Время, указанное в объявлении как время проведения отбора, закупочная комиссия для проведения оценки предложений по отбору вскрывает электронные заявки с предложениями, поданными участниками отбора.
		9.2	Закупочная комиссия осуществляет оценку предложений, которые не были отклонены, для выявления победителя отбора на основе критериев, указанных в документации по отбору.

		9.3	В случае установления недостоверности информации, содержащейся в документах, представленных участником отбора, закупочная комиссия вправе отстранить такого участника от участия в отборе.
		9.4	Оценка предложений по отбору и определение победителя отбора производятся на основании критериев, изложенных в электронной версии отбора в порядке, предусмотренном электронным порталом etender.uzex.uz.
		9.5	Предложение признается надлежаще оформленным, если оно соответствует требованиям Закона, постановлений, положениям и документации по отбору.
		9.6	Рабочий орган отклоняет предложение, если подавший его участник отбора не соответствует требованиям, установленным Законом и постановлениям или предложение участника отбора не соответствует требованиям документации по отбору.
		9.7	Победителем признается участник отбора, предложивший лучшие условия исполнения договора на основе критериев, указанных в документации по отбору и предложении.
		9.8	При наличии арифметических или иных ошибок закупочная комиссия вправе отклонить предложение по отбору либо определить иные условия их дальнейшего рассмотрения, известив об этом участника отбора.
		9.9	Результаты рассмотрения и оценки предложений фиксируются в протоколе рассмотрения и оценки предложений.
10	Ответственность сторон и соблюдение конфиденциальности	10.1	<p>Ответственность за соблюдение конфиденциальности, предусмотренной законодательством Республики Узбекистан, несут:</p> <ul style="list-style-type: none"> - лица, входящие в состав рабочего органа, которые ведут учет поступающих предложений по отбору и обеспечивают их сохранность и конфиденциальность; - председатель и члены комиссии, а также члены рабочей группы, созданной для изучения предложений по отбору, за разглашение информации, допущение сговора с участниками, остальными членами комиссии и привлеченными экспертами, а также за другие противоправные действия.

		10.2	Победитель отбора, не исполнивший обязательства по договору (по количественным, качественным и техническим параметрам), несет ответственность, предусмотренную законодательством Республики Узбекистан и/или заключенным договором.
11	Прочие условия	11.1	Участник не имеет право предоставлять иные услуги, не соответствующие требованиям Технического задания. Также, Закупочная комиссия имеет право запросить от участника отбора предоставить отзыв на данные услуги от третьих лиц.
		11.2	Участники, изъявившие желание участвовать в отборе наилучшего предложения, имеют право обратиться Заказчику для получения разъяснений относительно проводимого отбора.
		11.3	Участник отбора вправе направить Заказчику запрос о даче разъяснений положений документации по отбору в установленном порядке посредством электронного портала etender.uzex.uz .
		11.4	Отбор может быть объявлен закупочной комиссией не состоявшимися: <ul style="list-style-type: none"> - если в отборе принял участие один участник или никто не принял участие; - если по результатам рассмотрения предложений закупочная комиссия отклонила все предложения ввиду не соответствия требованиям документации по отбору.
		11.5	Заказчик имеет право отменить отбор в любое время до акцепта выигравшего предложения. Заказчик в случае отмены отбора публикует обоснованные причины данного решения на специальном информационном портале.
12	Заключение договора	12.1	По результатам отбора договор заключается на условиях, указанных в закупочной документации и предложении, поданном участником отбора, с которым заключается договор.
		12.2	Участник отбора, объявленный по решению закупочной комиссии победителем отбора, получит от заказчика соответствующее письменное извещение.
		12.3	В случае если победитель отбора отказывается заключать договор на условиях отбора, право заключения договора переходит к резервному исполнителю. При этом резервный исполнитель может заключить договор по цене, предложенной победителем отбора, или отказаться от заключения договора.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Техническая часть на проведение аудита консолидированной финансовой отчетности АО «Асакабанк» за 2022 год и специальной аудиторской проверки в соответствии с МСЗОУ 3000 и МСА 805 за 2022 год.

Исполнитель обязуется предоставить следующие услуги:

Количество и объем предоставляемых услуг и характеристики (требования).

1. Объем оказываемых услуг:

- I. Проведение аудита консолидированной финансовой отчетности за 2022 год, подготовленной в соответствии с МСФО, состоящей из:
 - Консолидированного отчета о финансовом положении;
 - Консолидированного отчета о прибылях и убытках;
 - Консолидированного отчета о прочем совокупном доходе;
 - Консолидированного отчета об изменениях в капитале;
 - Консолидированного отчета о движении денежных средств.
- II. Проведение специальной аудиторской проверки в соответствии с МСЗОУ 3000 и МСА 805 за 2022 год.

2. Сроки оказания услуг

Услуги по проведению аудита финансовой отчетности Группы, подготовленной в соответствии с МСФО, должны быть оказаны с даты подписания договора, с учетом следующих сроков, к которым должно быть завершено оказание услуг:

- по аудиту консолидированной финансовой отчетности за 2022 год:

Предварительная дата начала проекта – 24 января 2023 г;

Проект заключения по финансовой отчетности – 10 апреля 2023 г.;

Окончательная версия Аудиторского заключения (завершение проекта) – 17 апреля 2023 г.;

Срок завершения работ 83 дня с даты начала проекта

- по специальной аудиторской проверке в соответствии с МСЗОУ 3000 и МСА 805 за 2022 год:

Предварительная дата начала проекта 1 мая 2023 г;

Проект отчета – 20 июня 2023 г.;

Окончательная версия отчета (завершение проекта) – 30 июня 2023 г.

Срок завершения работ 60 дней с даты начала проекта

3. Общие требования к оказанию услуг

Результаты выполненных работ и оказанных услуг в полном объеме должны соответствовать требованиям, предъявляемым к аудиторской деятельности

и нормами законодательства Республики Узбекистан, а также требованиям к объему и качеству аудиторской работы, указанным в настоящем техническом задании.

4. Требования к составлению письменной информации (аудиторского отчета)

Отчеты по оказанным услугам составляются на русском и английском языках и предоставляются Заказчику в бумажном виде по 6 оригинальных экземпляра, а также в электронном варианте (pdf, doc, xls и др.) на электронном носителе. Допускается передача информации электронным способом.

5. Результаты услуг

Исполнитель, на основе проведенного аудита, в сроки, согласованные в договоре, предоставляет Заказчику результат услуг в виде аудиторского отчёта с заключением, также письмо руководству.

II. ЦЕНОВАЯ ЧАСТЬ

Цены, указанные в предложении, не должны превышать предельную стоимость и не подлежат дальнейшему изменению.

Если участник является плательщиком НДС, то цена предоставленная в отборном предложении обязательно должна включать в себя сумму НДС.

Участник обязуется указать цену за единицу товара (услуг, работ). В случае предоставления Заказчиком формы детальной таблицы ценообразования, Участник обязуется предоставить заполненную таблицу в электронной форме. Все исходные формулы образования цены должны быть отслеживаемы, составляющие компоненты цены должны быть прозрачны и понятны. Никакие скрытые формулы или составляющие цен не должны иметь место.

1	Предельная стоимость	4 802 295 000 (Четыре миллиарда восемьсот два миллиона двести девяносто пять тысяч) сум с учетом НДС.
2	Источник финансирования	Собственные средства
3	Условия платежа и график платежей	Заказчик оплачивает за предоставленные Участником-победителем услуги на основании представленных и подтвержденных счетов-фактур поставщика при наличии акта выполненных работ и других необходимых документов, в следующем порядке: <ul style="list-style-type: none">• первый платеж (25%), осуществляется в течение 10 рабочих дней со дня подписания Договора;• второй платеж (25%) в течение 10 рабочих дней после завершения предварительных аудиторских процедур;• третий платеж (50%) осуществляется после предоставления проекта окончательного Аудиторского Заключения Финансовой отчетности.
4	Валюта платежа	UZS – национальная валюта Республики Узбекистан (Сум)
5	Сроки оказания услуг	Услуги по проведению аудита финансовой отчетности Группы, подготовленной в соответствии с МСФО, должны быть оказаны с даты подписания договора, с учетом следующих сроков, к которым должно быть завершено оказание услуг: <ul style="list-style-type: none">- по аудиту консолидированной финансовой отчетности за 2022 год: Предварительная дата начала проекта – 24 января 2023 г; Проект заключения по финансовой отчетности – 10 апреля 2023 г. ; Окончательная версия Аудиторского заключения (завершение проекта) – 17 апреля 2023 г. ; <u>Срок завершения работ 83 дня с даты начала проекта</u>

		<p>- по специальной аудиторской проверке в соответствии с МСЗОУ 3000 и МСА 805 за 2022 год:</p> <p>Предварительная дата начала проекта 1 мая 2023 г;</p> <p>Проект отчета – 20 июня 2023 г.;</p> <p>Окончательная версия отчета (завершение проекта) – 30 июня 2023 г.</p> <p><u>Срок завершения работ 60 дней с даты начала проекта</u></p>
6	Место оказания услуг Товара (выполнение работ)	Республика Узбекистан, город Ташкент, Мирабадский район, ул.Нукус, 67
7	Срок действия отборного предложения	365 дней

III. Проект договора

**Принимая во внимание объем, ассортимент и сроки оказания Услуг, для удобства совместной деятельности Сторон, запланировано заключение отдельных договоров по каждому объему услуг*

Примерная форма Договора

г.Ташкент

«___»_____ 2022г.

АО «Асакабанк», именуемый в дальнейшем «Заказчик», в лице _____, действующего на основании _____, с одной Стороны, и _____, именуемый в дальнейшем «Аудитор», в лице _____, действующего на основании _____, в дальнейшем совместно именуются "Стороны", а по отдельности – "Сторона", заключили настоящий Договор на оказание аудиторских услуг о нижеследующем:

1.1 Заказчик поручает и оплачивает, а Аудитор по поручению Заказчика принимает на себя обязательства по проведению аудита в отношении (консолидированной) финансовой отчетности Заказчика за 2022 год с 01 января 2022 года по 31 декабря 2022 (далее по тексту - "Финансовая отчетность") в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором и Техническим заданием к Закупочной документации (далее – ТЗ). Услуги, описанные в настоящем пункте, могут в дальнейшем именоваться "Аудиторские услуги" или "Услуги".

1.2 Аудитор обязан проводить Аудит в соответствии с Международными стандартами аудита ("МСА"), утвержденными Советом по международным стандартам аудита и подтверждения достоверности информации ("СМСАПДИ") (далее по тексту – "Стандарты аудита"). Данные стандарты требуют независимости Аудитора и соответствия Аудитора другим этическим требованиям, применимым для аудита.

1.3 Целями аудита является получение достаточной уверенности в отсутствие существенных искажений в Финансовой отчетности вследствие недобросовестных действий или ошибки и выраженные мнения Аудитора о том, представляет ли Финансовая отчетность достоверно во всех существенных аспектах финансовое положение, финансовые показатели и денежные потоки Заказчика в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности ("МСФО").

Достаточная уверенность – это высокая степень уверенности, но не гарантия того, что аудит, проводимый в соответствии с МСА, во всех случаях выявит существенные искажения. Искажения могут возникать вследствие недобросовестных действий или ошибки и считаются существенными, если можно обоснованно ожидать, что они индивидуально или в совокупности, могут повлиять на экономические решения пользователей, принятые на основе данной Финансовой отчетности.

1.4 После завершения аудита Аудитор выпустит аудиторское заключение (далее по тексту – "Аудиторское заключение"), которое будет содержать мнение о том, представлена ли указанная выше Финансовая отчетность Заказчика достоверно, во всех существенных аспектах, в соответствии с МСФО.

1.6 Результатами оказания Услуг (далее по тексту – "Отчеты") могут быть не только Аудиторское заключение, но и письменная информация (отчеты и иные документы, а

также консультации, как устные, так и письменные), которые далее могут совместно именоваться "Иные Отчеты".

2. Обязанности и ограничения ответственности Аудитора

2.1 В рамках проведения аудита в соответствии с МСА, Аудитор применяет профессиональное суждение и поддерживает профессиональный скептицизм в течение аудита. Также Аудитор обнаруживает и оценивает риск существенного искажения Финансовой отчетности вследствие недобросовестных действий или ошибки, разрабатывает и проводит аудиторские процедуры с целью реагирования на данные риски, и получает достаточные надлежащие аудиторские доказательства как основу для аудиторского мнения.

2.2 Процессу проведения аудиторской проверки присущи объективные ограничения, которые, в частности, включают в себя использование суждений, выборочное тестирование данных, а также возможность того, что сговор, фальсификация данных, упущение, ошибочное толкование или обход внутренних контролей может не позволить выявить существенную ошибку, недобросовестные действия или несоблюдение законодательства или иных правовых актов. Соответственно, существует некоторый риск того, что существенное искажение Финансовой отчетности может остаться не выявленным. Кроме того, в задачи аудита не входит выявление недобросовестных действий или ошибок, не являющихся существенными для целей подготовки Финансовой отчетности.

2.3 В рамках проведения аудита Аудитор также:

- Исключительно с целью планирования аудита и определения характера, сроков и объема аудиторских процедур проанализирует систему внутреннего контроля Заказчика за подготовкой Финансовой отчетности. Проведенный Аудитором анализ не будет являться достаточным для выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля или выявления всех серьезных упущений.
- Сделает вывод об обоснованности применения руководством учетной концепции непрерывной деятельности, и, базируясь на полученных аудиторских доказательствах, сделает вывод о наличии существенной неопределенности, которая может вызвать значительные сомнения в способности Заказчика продолжать свою деятельность непрерывно.
- Оценит общее представление, структуру и содержание Финансовой отчетности, включая раскрытие информации, и обеспечивает ли Финансовая отчетность достоверное представление об операциях Заказчика.
- Получит достаточные надлежащие аудиторские доказательства о финансовой информации и деятельности компаний Группы, чтобы выразить мнение о Финансовой отчетности. Аудитор отвечает за координацию, надзор и выполнение аудита Группы. Аудитор несет единоличную ответственность за Аудиторское заключение.

2.4 В соответствии со Стандартами аудита Аудитор доведет до сведения представителей собственника Заказчика, как они определены в МСА 260 (далее – представители собственника Заказчика), отдельные вопросы, связанные с проведением аудита и его результатами. В число таких вопросов могут входить следующие:

- предусмотренный Стандартами аудита объем ответственности Аудитора за формирование и выражение мнения в отношении Финансовой отчетности, подготовленной руководством под надзором собственников Заказчика, с указанием того, что проведенный аудит не освобождает руководство и собственников Заказчика от возложенной на них ответственности;
- описание планируемого объема аудиторских процедур и сроков проведения аудиторской проверки, в том числе значительных рисков, выявленных Аудитором и видов работ, подлежащих выполнению в отношении финансовой отчетности организаций в составе группы Заказчика, как она определена в Приложении №3 к настоящему Договору, а также характера планируемого участия аудиторской

команды, проводящей аудит на уровне группы, в аудиторской проверке финансовой отчетности существенных организаций в составе группы Заказчика, проводимой аудиторами данных организаций;

- существенные результаты аудита. Существенные результаты аудита включают в себя: (1) мнение Аудитора о существенных качественных аспектах применяемых Заказчиком принципов бухгалтерского учета, в том числе об учетной политике, учетных оценках и раскрытии информации в Финансовой отчетности; (2) существенные затруднения, возникшие в ходе аудита (если таковые имели место); (3) нескорректированные искажения, за исключением незначительных с точки зрения Аудитора; (4) расхождения во мнениях с руководством (если таковые имели место), независимо от того, удалось ли их удовлетворительным образом урегулировать; а также (5) прочие вопросы, возникшие в процессе аудита (если таковые имели место), которые, по профессиональному суждению Аудитора, являются существенными и актуальными для представителей собственника Заказчика, в отношении надзора за процессом подготовки финансовой отчетности, включая существенные вопросы в отношении связанных сторон Заказчика.

- обстоятельства, которые влияют на форму и содержание Аудиторского заключения, в том числе описанные в следующем разделе настоящего Договора;
- письменное заявление руководства и существенные вопросы (если таковые имели место), возникшие в ходе аудита и которые были предметом письменного или устного обсуждения с руководством.

2.5 Кроме того, Аудитор доведет до сведения информацию обо всех взаимоотношениях и иных вопросах, возникающих между Аудитором, другими фирмами, входящими в состав глобальной сети фирм _____ (далее по тексту – "_____") и Заказчиком, которые, по профессиональному суждению Аудитора, могут обоснованно рассматриваться как оказывающие влияние на независимость Аудитора (в том числе общий размер вознаграждения, выставленного к оплате за период, рассматриваемый в Финансовой отчетности, с разбивкой на аудиторские и неаудиторские услуги, оказанные Заказчику и находящимся под его контролем организациям Аудитором и Фирмами), а также обо всех соответствующих механизмах защиты, которые были использованы с целью устранения выявленных факторов, ставящих под угрозу независимость Аудитора, либо уменьшения степени их влияния до приемлемого уровня. Кроме того, Аудитор подтвердит факт соблюдения этических требований в отношении независимости членами аудиторской команды и иными работниками Аудитора (в зависимости от обстоятельств), а также Аудитором и, если применимо, Фирмами Аудитора.

2.6. Когда Аудитору станет известно об установленном или предполагаемом несоблюдении законодательства и нормативных актов, включая случаи мошенничества, он доведет данные факты до сведения Заказчика в лице руководства соответствующего уровня. Если Аудитору станет известно о фактах совершения недобросовестных действий с участием руководства, сотрудников, играющих важную роль в системе внутреннего контроля, Аудитор доведет данные факты непосредственно до сведения лиц, отвечающих за корпоративное управление. Аудитор доведет до сведения лиц, отвечающих за корпоративное управление, информацию о ставших ему известными фактах несоблюдения законодательства и нормативных актов, включая случаи мошенничества, кроме случаев, когда указанные факты явно незначительны. Однако Аудитор не будет сообщать Заказчику о фактах несоблюдения законодательства или нормативных актов, включая случаи мошенничества, если это запрещено действующим законодательством или иными применимыми актами.

2.7 Аудитор в письменной форме доведет до сведения информацию о серьезных недочетах в системе внутреннего контроля, выявленных в ходе аудита Финансовой отчетности Заказчика.

2.8 Кроме того, Аудитор может поделиться своими наблюдениями в отношении потенциальных возможностей улучшения деятельности Заказчика или совершенствования средств внутреннего контроля за ней.

2.9 В случае возникновения непредвиденных обстоятельств, в силу которых Аудитор не сможет завершить аудиторскую проверку или выпустить Аудиторское заключение в порядке, предусмотренном в настоящем Договоре, Аудитор незамедлительно уведомит об этом Заказчика и представителей собственника Заказчика и примет такие меры, которые Аудитор сочтет необходимыми.

2.10. Обязанность Аудитора по оказанию Услуг является встречной по отношению к обязанностям Заказчика по:

- оплате авансового платежа (если авансовая оплата предусмотрена Договором);
- передаче документов и информации, необходимых для оказания Услуг (если применимо);
- выполнению Заказчиком иных обязательств, прямо предусмотренных настоящим Договором в качестве необходимых для оказания Услуг.

3. Обстоятельства, которые могут повлиять на форму и содержание Аудиторского заключения

3.1 Аудитор должен определить, какие вопросы из тех, которые были включены в сообщение информации представителям собственника Заказчика, являются наиболее существенными для аудита (т.е. Ключевыми вопросами аудита). Аудитор описывает данные вопросы в Аудиторском заключении, кроме случаев, когда применимым законодательством не допускается их публичное раскрытие или, если, в чрезвычайно редких обстоятельствах, Аудитор устанавливает, что определенный вопрос не должен быть включен в Аудиторское заключение, т.к. ожидается, что негативные последствия такого включения превысят полезный эффект публичного сообщения этой информации.

3.2 Аудитор имеет определенные обязанности по отношению к прочей информации, включенной в годовой отчет (далее по тексту - "Прочая информация"), как описано ниже в разделе "Прочая информация, включенная в годовой отчет компании Заказчика". Аудитор обязан описать в разделе "Прочая информация, включенная в годовой отчет компании Заказчика" в Аудиторском заключении, какие документы являются обязательными для рассмотрения, и описать обязанности Аудитора по прочтению и рассмотрению Прочей информации в соотношении с аудитом. Аудитор также обязан, для документов, имеющих доступ до даты Аудиторского заключения, включить в Аудиторское заключение заявление о том, что Аудитор не обнаружил неисправленных существенных искажений Прочей информации, либо описание таких обнаруженных искажений.

3.3 Окончательная форма и содержание Аудиторского заключения будут результатом обнаруженных Аудитором проблем и сделанных выводов. Аудитор сообщит руководству и представителям собственника Заказчика все обстоятельства, повлиявшие на окончательную форму и содержание Аудиторского заключения.

4. Права Сторон

4.1. Права Аудитора:

- проводить предварительное ознакомление с учредительными документами и документами бухгалтерского учета и финансовой отчетности Заказчика для принятия решения о проведении аудиторской проверки;
- самостоятельно определять формы и методы проведения аудиторской проверки;
- получать при проведении аудиторской проверки в полном объеме документацию Заказчика, связанную с осуществлением им финансово-хозяйственной деятельности, а также проверять фактическое наличие любого имущества и фактическое состояние любых обязательств, учтенных в этой документации;
- получать устные и письменные разъяснения от материально ответственных лиц Заказчика по возникшим в ходе аудиторской проверки вопросам и дополнительные сведения, необходимые для аудиторской проверки;
- получать от Заказчика письменные подтверждения информации от третьих лиц;
- отказаться от проведения аудиторской проверки в случае непредставления Заказчиком всей информации, необходимой для составления достоверного аудиторского заключения;
- привлекать по письменному согласованию с Заказчиком к участию в проведении аудиторской проверки аудиторов и иных специалистов в установленном порядке;
- осуществлять иные права в соответствии с действующим законодательством.

4.2. Заказчик имеет право:

- получать от аудиторов консультации и рекомендации о порядке ведения бухгалтерского учета, составления финансовой отчетности и об исправлении обнаруженных недостатков и нарушений.
- получать от аудиторской организации необходимую информацию о нормах актов законодательства, на которых основываются замечания аудитора;
- получать аудиторский отчет и аудиторское заключение, составленное Аудитором в соответствии с требованиями ТЗ и настоящего Договора.
- осуществлять иные права в соответствии с действующим законодательством.

5. Обязанности и заверения руководства Заказчика

5.1 Аудит проводится исходя из того, что руководство Заказчика и (если применимо) представители собственника Заказчика признают и понимают, что они несут ответственность за следующие вопросы:

а) подготовку и достоверное представление Финансовой отчетности в соответствии с МСФО. При подготовке Финансовой отчетности руководство несет ответственность за оценку способности компании Заказчика продолжать деятельность непрерывно, за раскрытие, если применимо, вопросов, связанных с непрерывностью деятельности использование учетной концепции непрерывной деятельности, кроме случаев, когда руководство имеет намерения ликвидации компании Заказчика или прекращения деятельности, либо не имеет реальных альтернатив не поступить таким образом;

б) поддержание такой системы внутреннего контроля, которая, по мнению руководства Заказчика, является необходимой для подготовки Финансовой отчетности, которая не содержит существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибки;

в) предоставление Аудитору:

1) своевременного доступа ко всей известной руководству Заказчика информации, относящейся к подготовке Финансовой отчетности и соответствующих раскрытий информации, такой как учетные записи, документация и прочее; 2) дополнительной информации, которую может запросить Аудитор у руководства Заказчика с целью проведения аудиторской проверки;

3) неограниченного доступа к лицам в составе организации Заказчика, к которым Аудитор сочтет необходимым обратиться для получения аудиторских доказательств, а также к зависимым лицам Заказчика, их работникам и аудиторам для целей проведения аудита на уровне группы.

Непредставление Аудитору со стороны руководства Заказчика упомянутой выше информации или доступа к лицам в организации Заказчика, а также в составе зависимых лиц Заказчика может привести к тому, что Аудитор будет вынужден задержать выпуск Аудиторского заключения, изменить процедуры аудита или расторгнуть Договор.

5.2 Руководство Заказчика также несет ответственность за корректировку Финансовой отчетности с целью исправления искажений, выявленных Аудитором, а также за направление Аудитору письменных заявлений с подтверждением того, что любые неисправленные руководством Заказчика искажения являются, по мнению руководства, несущественными как индивидуально, так и в совокупности для Финансовой отчетности в целом.

5.3 Руководство Заказчика несет ответственность, под контролем лиц, отвечающих за корпоративное управление, за осуществление деятельности в соответствии с законодательством и иными применимыми актами. Руководство Заказчика и лица, отвечающие за корпоративное управление, также несут ответственность за выявление и устранение любых несоблюдений действующего законодательства и иных применимых актов. Руководство Заказчика несет ответственность за своевременное информирование Аудитора обо всех случаях нарушений нормативных или иных правовых актов и злоупотреблениях, о которых известно руководству или лицам, отвечающим за корпоративное управление, и (а) ведущих к искажению Финансовой отчетности, (b) имеющих прямой эффект на определение уровня существенности и подлежащих раскрытию в Финансовой отчетности и/или (c) не имеющих прямого эффекта на уровень существенности и подлежащих раскрытию в Финансовой отчетности, но соблюдение которых может быть основополагающим для деятельности компании Заказчика, способности продолжать деятельность или избегать значительных санкций. Руководство Заказчика должно информировать Аудитора о вышеуказанных обстоятельствах (независимо от источника или формы предоставления такой информации, (включая, в частности, информацию, предоставленную осведомленными лицами, сотрудниками, бывшими сотрудниками, аналитиками, регулирующими органами или иными лицами)), а также предоставлять Аудитору полный и своевременный доступ к результатам исследований, проведенных руководством в отношении такой информации. Нарушения и злоупотребления подразумевают манипулирование финансовыми показателями со стороны руководства или сотрудников Заказчика; хищение имущества руководящими и рядовыми сотрудниками Заказчика; умышленное избежание процедур внутреннего контроля; неправомерное влияние взаимосвязанных сторон на операции с ними; преднамеренное введение в заблуждение Аудитора и другие случаи несоблюдения законодательства и иных применимых актов или мошенничества, которые могут привести к искажениям в Финансовой отчетности или иным образом повлиять на процесс подготовки Финансовой отчетности Заказчика. В случае установления Заказчиком ограничений на предоставление информации Аудитору согласно настоящему пункту (исходя из заявлений Заказчика о праве не разглашать адвокатскую тайну или по другим основаниям) Заказчик незамедлительно информирует Аудитора о том, что определенная информация не будет предоставлена Аудитору. Любое такое непредоставление информации может считаться ограничением на объем и состав аудита и может воспрепятствовать Аудитору в выражении мнения о Финансовой отчетности Заказчика; привести к изменению вида заключения, выдаваемого Аудитором в отношении такой Финансовой отчетности; либо иным образом повлиять на способность Аудитора продолжать сотрудничество с Заказчиком в качестве независимой аудиторской

фирмы. Аудитор доводит до сведения лиц, отвечающих за корпоративное управление, любые факты непредоставления такой информации.

5.4 Аудитор задаст руководству Заказчика ряд вопросов о представлениях, содержащихся в Финансовой отчетности. При завершении оказания Услуг Аудитор также получит от руководства Заказчика подтверждения в письменной форме, относящиеся к указанным вопросам, а также о том, что руководство Заказчика: (1) выполнило свои обязанности в отношении подготовки и достоверного представления Финансовой отчетности в соответствии с требованиями МСФО, и все операции были учтены и отражены в Финансовой отчетности, а также о том, что руководство Заказчика (2) предоставило Аудитору всю необходимую информацию и доступ в соответствии с положениями настоящего Договора. Ответы на такие вопросы, письменные представления и результаты проведенных Аудитором процедур представляют собой доказательства, используемые Аудитором при формировании мнения о Финансовой отчетности.

5.5 Заказчик должен создать сотрудникам Аудитора благоприятные условия для работы в процессе реализации ими настоящего Договора, включая предоставление по просьбе Аудитора работникам Аудитора подходящего офисного помещения.

6. Оплата Услуг

6.1 Общая сумма настоящего Договора составляет _____ сум

6.2. Заказчик оплачивает за оказанные Аудитором услуги на основании представленных и подтвержденных счетов-фактур Аудитора, выставленных после подписания Сторонами Акта оказанных услуг (выполненных работ) с приложением необходимых материалов и документов, в следующем порядке:

- первый платеж (25%), осуществляется в течение 10 рабочих дней со дня подписания Договора;
- второй платеж (25%) в течение 10 рабочих дней после завершения предварительных аудиторских процедур;
- третий платеж (50%) осуществляется после предоставления проекта окончательного Аудиторского Заключения Финансовой отчетности.

6.3. График оказания Услуг основаны на следующих подлежащих выполнению предположениях или условиях:

1. Соблюдение Заказчиком требований Аудитора;
2. Количество консолидируемых компаний Приложение №__ к настоящему Договору;
3. Уровень подготовленности Заказчика к проведению аудита, включая надлежащую подготовку финансовой отчетности;
4. Соблюдение Заказчиком сроков предоставления требуемых документов.

В случае если вышеуказанные предположения или условия не будут выполняться, Аудитор по согласованию с Заказчиком может скорректировать стоимость Услуг и предусмотреть иные сроки оказания Услуг.

6.4 В соответствии с законодательством Республики Узбекистан, причитающееся Аудитору вознаграждение облагается НДС, сумма которого добавляется к размеру оплаты. В случае изменения налогового законодательства виды и ставки налогов будут применяться в соответствии с такими изменениями.

6.5 По окончании оказания Услуг/этапов оказания Услуг Аудитор направит Заказчику акт приемки Услуг, подготовленный в двух экземплярах. Заказчик подписывает, датирует и возвращает Аудитору один экземпляр такого акта приемки или направляет Аудитору мотивированный отказ от его подписания в течение 5 (пяти) рабочих дней после получения акта приемки. Если по истечении указанного срока Аудитор не получит от Заказчика подписанный акт приемки или мотивированный отказ от его подписания, Стороны признают, что акт приемки, подписанный Аудитором в одностороннем порядке, является подтверждением надлежащей приёмки услуг в объеме и на условиях, указанных в таком акте приемки и основанием для оплаты

Услуг, в случаях, когда оплата по условиям Договора обусловлена подписанием акта приемки.

6.6 В случае просрочки оплаты Аудитор оставляет за собой право взыскать с Заказчика пеню в размере 0.4% от суммы просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 50% суммы просроченного платежа. Аудитор реализует указанное право путем направления Заказчику письма о начислении процентов.

Аудитор имеет право приостановить оказание Услуг и/или расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке и/или задержать предоставление окончательного варианта Аудиторского заключения и Иных Отчетов до тех пор, пока Заказчик в полном объеме не выполнит свои обязательства.

7. Прочая информация, включенная в годовой отчет компании Заказчика

7.1 Заказчик должен предоставить Аудитору окончательный проект(ы) годового отчета или список документов, представляющих собой годовой отчет до публикации или подачи/представления, и, если возможно, до даты Аудиторского заключения, с тем, чтобы Аудитор провел необходимые процедуры. Руководство Заказчика несет ответственность за подготовку прочей информации, включенной в годовой отчет или список документов, представляющих собой годовой отчет и удостоверяется, что данные документы не содержат существенных искажений. Аудитор прочитает данные документы и, при этом оценит, не содержит ли информация, включенная в данные документы, существенных противоречий с Финансовой отчетностью или сведениями, полученными Аудитором в ходе аудита, либо не является существенно искаженной иным способом. Аудитор обязан прочитать и рассмотреть годовой отчет или список документов, представляющих собой годовой отчет независимо от того, будут доступны до или после даты Аудиторского заключения. Аудитор включит раздел Прочая информация в Аудиторское заключение, как указано в разделе "Обстоятельства, которые могут повлиять на форму и содержание Аудиторского заключения" выше.

7.2 Если Аудитор обнаруживает существенное искажение (или получает сведения, что Прочая информация представляется искаженной), Аудитор проинформирует руководство и представителей собственника Заказчика (если применимо). Если Аудитор устанавливает, что существенное искажение Прочей информации есть, и оно не было исправлено, Аудитор примет необходимые в такой ситуации меры, в том числе включит сообщение о существенном искажении в Аудиторское заключение, если искажение было обнаружено до даты Аудиторского заключения.

8. Прочие положения

8.1 Для того, чтобы Аудитор мог своевременно оказывать Услуги, Заказчик обязан оперативно предоставлять по письменным и устным запросам Аудитора всю необходимую информацию, доступ к документации и оказывать всестороннее содействие. Предоставляя Аудитору информацию и документацию, Заказчик тем самым подтверждает и гарантирует, что он получил все необходимые разрешения, требуемые согласно применимому законодательству.

8.2 Сроки оказания Услуг указанные в Договоре будут соблюдены при условии, что со стороны Заказчика будут своевременно и в требуемой форме представляться Аудитору вся необходимая информация и документация.

8.3. Аудитор осознает, что пользователями конечного результата работы Аудитора будут иностранные инвесторы, инопартнеры Заказчика, акционеры, а также в соответствии с законодательством Республики Узбекистан Заказчик обязан опубликовать финансовую отчетность после проведения внешнего аудита.

8.4. Заказчик обязуется не вносить изменения в текст Аудиторского заключения, а также обязуется приложить к Аудиторскому заключению полный комплект Финансовой отчетности Заказчика, в отношении которой проводился аудит.

8.5. Иные Отчеты, которые Аудитор предоставит или может предоставить в связи с оказанием Услуг, могут быть дополнительно указаны Аудитором, что предназначаются исключительно для использования Заказчиком. Заказчик обязуется не разглашать третьим лицам, не цитировать и не ссылаться на такие документы и рекомендации без предварительного письменного разрешения Аудитора, если иное не предусмотрено действующим законодательством Республики Узбекистан.

8.6. Если Заказчик намеревается включить Финансовую отчетность в свой проспект или иной документ, который будет использоваться для продажи акций или иных ценных бумаг, и намеревается включить в этот документ Аудиторское заключение или Иные Отчеты либо указать на проведение Аудитором аудита Финансовой отчетности, он предоставит Аудитору на проверку проект такого документа. В отношении проспекта и иных документов, указанных выше, потребуется отдельный договор на оказание услуг, за исключением, когда Заказчик указывает информацию (ссылку) о проведенном аудите.

Заказчик не будет публиковать никаких документов, включающих в себя Аудиторское заключение или Иные Отчеты или содержащих ссылку на проведение Аудитором аудита Финансовой отчетности, без специального письменного разрешения Аудитора, за исключением случаев предоставления информации иностранным инвесторам, партнерам, акционерам Заказчика. При этом Отчет предоставляется «как есть» без редактирования контекста.

8.7. Заказчик не будет переводить или привлекать профессионального переводчика для перевода Отчетов и/или Финансовой отчетности с языка, на котором будут представлены указанные документы, на любой другой язык без консультаций с Аудитором относительно точности перевода. Отчеты и/или Финансовая отчетность будут составлены на русском и английском языках.

8.8. Аудитор вправе заключить договор субподряда в отношении любой части Услуг, привлечь к участию в оказании Услуг или нанять любого работника или независимое физическое или юридическое лицо, если посчитает это необходимым для оказания Услуг, с дополнительным согласованием с Заказчиком. При этом Аудитор несет ответственность за действия таких лиц как за свои собственные.

8.9. За исключением случаев, предусмотренных настоящим Договором, ни одна из Сторон не вправе раскрывать третьим лицам условия и содержание настоящего Договора. Во избежание недопонимания Аудитор имеет право раскрывать содержание и условия настоящего Договора и указывать Заказчика в качестве одного из своих клиентов для маркетинговых целей.

8.10. В случае расторжения Договора не по вине Аудитора Заказчик оплачивает Аудитору стоимость всех произведенных работ и оказанных Услуг, а также расходы, понесенные Аудитором до даты прекращения действия настоящего Договора включительно.

Стоимость произведенных Аудитором работ и оказанных Услуг, подлежащих оплате на основании настоящего пункта, будет рассчитана исходя из объема фактически оказанных услуг или почасовых ставок работников Аудитора, занятых в оказании Услуг по настоящему Договору, умноженных на количество часов работы таких работников по Договору до момента его расторжения.

9. Специальные положения

9.1. Аудитор окажет Услуги предусмотренные настоящим Договором в соответствии с ТЗ и Общими условиями оказания услуг по проведению аудита и обзорных проверок, представленными в Приложении ____, которые, с учетом настоящего пункта, будут

применяться к настоящему Договору и регулировать взаимоотношения Аудитора с Заказчиком.

10. Сроки оказания услуг

10.1. Сроки оказания Услуг Аудитором (выполнения отдельных этапов работ) приводятся в Приложении № __ к Договору.

10.2. Аудитор согласен на оказания услуг в указанные сроки только при нижеуказанных условиях:

- Заказчик предоставит вспомогательные таблицы и запрошенную информацию для предварительного этапа проверки до ...;
- Заказчик предоставит годовую бухгалтерскую отчетность, вспомогательные таблицы и запрошенную информацию для финального этапа проверки до ..., и необходимые налоговые декларации за отчетный год – к

В противном случае, срок предоставления Аудитором отчетов по результатам финального аудита будет скорректирован.

11. Антикоррупционная оговорка

11.1 При исполнении своих обязательств по настоящему Договору стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не выплачивают, не предлагают выплатить, не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам, для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие – либо неправомерные преимущества или иные выгоды.

11.2 При исполнении своих обязательств по настоящему Договору, стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не осуществляют действия, квалифицируемые действующим законодательством, как дача/получения взятки, коммерческий подкуп, а также действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем и финансирования терроризма.

11.3 Каждая из сторон настоящего Договора отказывается от стимулирования каким-либо образом работников другой Стороны, в том числе путем предоставления денежных сумм, подарков, безвозмездного выполнения в их адрес работ (услуг) и другими способами, ставящего работника в определенную зависимость и направленного на обеспечение выполнения этим работником каких-либо действий в пользу стимулирующей его стороны.

11.4 В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо антикоррупционных условий, соответствующая сторона обязуется уведомить другую сторону в письменной форме или в устной форме, в том числе посредством телефона доверия.

11.5 Стороны соглашаются не совершать коррупционных деяний во время действия договора, в течение срока действия договора и по истечении этого срока.

11.6 Стороны признают меры по предотвращению коррупции, изложенные в дополнительных антикоррупционных условиях Договора и обеспечивают сотрудничество в их соблюдении.

12. Заверения об обстоятельствах

12.1. Каждая из Сторон заверяет другую Сторону, что при заключении и в любое время в течение срока действия настоящего Договора:

- (a) Сторона имеет все права и полномочия, необходимые для осуществления хозяйственной деятельности (правоспособность);
- (b) Сторона получила все необходимые внутренние разрешения и согласования (если применимо), а также все необходимые разрешения от уполномоченных органов или организаций, чтобы подписать Договор и осуществлять права и выполнять обязательства по нему;
- (c) Лицо, подписывающее Договор, надлежащим образом уполномочено на его заключение от имени соответствующей Стороны;
- (d) Договор содержит действительные обязательства Стороны, соответствует законодательству и может быть исполнен в принудительном порядке в соответствии с его условиями;
- (e) На момент подписания Договора Стороне неизвестно о каких-либо судебных делах, которые могут повлиять на возможность исполнения обязательств данной Стороны по Договору, а также в отношении Стороны не введена процедура банкротства и деятельность Стороны не приостановлена;
- (f) Сторона, заключая настоящий Договор, не нарушает какой-либо закон, нормативный акт, судебное решение, инструкцию, приказ, договор или обязательство, действие которых распространяется на нее или какие-либо из ее активов;
- (g) Отсутствуют какие-либо случаи неисполнения обязательств, способных повлиять на исполнение Стороной обязательств по настоящему Договору;
- (h) Заказчик заверяет, что в установленные в Договоре сроки предоставит и/или обеспечит предоставление всей информации и документации, которые необходимы Аудитору для целей оказания Услуг. Вся предоставляемая им или по его поручению информация является, и будет являться достоверной.

12.2. Предоставляя вышеуказанные заверения, каждая из Сторон исходит из того, что противоположная Сторона полагается на них при заключении Договора и будет полагаться на них при его исполнении.

13. Отказ от осуществления прав

13.1 Ни отказ от осуществления Стороной какого-либо права по настоящему Договору, ни единичная или частичная реализация какого-либо права, ни отсутствие реализации или задержка в реализации права не будут препятствовать осуществлению Стороной этого права в будущем как по тем же основаниям, так и по иным, либо исключать реализацию любых прав такой Стороны, предоставленных ей настоящим Договором.

14. Ответственность сторон и порядок разрешения споров

- 14.1. За неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязательств по Договору Стороны несут ответственность согласно гражданскому законодательству и Законам Республики Узбекистан «О договорно-правовой базе деятельности хозяйствующих субъектов». «О защите прав потребителей», «Об аудиторской деятельности» и настоящим договором.
- 14.2. В случае несвоевременной оплаты, Исполнитель вправе требовать от Заказчика уплаты Исполнителю пени в размере 0,4% от суммы просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 50% суммы просроченного платежа.
- 14.3 В случае неоказания Услуг, Заказчик вправе требовать от Исполнителя уплаты Заказчику пени в размере 0,5% неисполненной части обязательства за каждый день просрочки, но не более 50% стоимости не оказанных Услуг.
- 14.4. Исполнитель несет ответственность за деяния (действие или бездействие), следствием которых стало разглашение или раскрытие конфиденциальной

- информации, в том числе коммерческой тайны, ставшей ему известной при исполнении Услуг, в том числе по вине третьих лиц, которым стала доступна информация, принадлежащая Стороне и охраняемая настоящим Договором.
- 14.5. Сторона, нарушившая обязательства по конфиденциальности, взятые на себя по настоящему Договору, обязана возместить убытки, причиненные разглашением или неправомерным использованием коммерческой тайны в течение 30 (тридцати) дней с даты получения уведомления от потерпевшей Стороны.
- 14.6 В случаях неисполнения или ненадлежащего исполнения своих обязательств Исполнитель обязан возместить Заказчику причиненные убытки в полном объеме, но не свыше размера предусмотренной договором цены услуг.
- 14.7. Все споры, вытекающие из настоящего Договора, разрешаются путём переговоров. При невозможности разрешения спора путём переговоров споры разрешаются в претензионном порядке в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.
- 14.8 При не достижении согласия Стороны вправе обратиться за разрешением спора в Ташкентский межрайонный экономический суд.

15 Заключительные положения

- 15.1 Настоящий Договор вступает в действие с даты подписания обеими Сторонами и остается в полной силе до полного исполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Договору либо до момента его расторжения.
- 15.2 Любые изменения и дополнения к настоящему Договору действительны лишь, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными на то представителями Сторон
- 15.3 В случаях, не предусмотренных настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Республики Узбекистан.
- 15.4 Договор составлен в двух подлинных экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой Стороны.
- 15.5. Настоящий Договор оказания аудиторских услуг включает в себя: "Основные условия оказания услуг" (в них определены объем оказываемых услуг, соответствующие обязанности Сторон, стоимость и порядок оплаты), "Общие условия оказания услуг" (Приложение №_), и «Количество консолидируемых компаний» (Приложение №_).

16 БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ, АДРЕСА, ПОДПИСИ СТОРОН

AUDITING SERVICES AGREEMENT No.		ДОГОВОР ОКАЗАНИЯ АУДИТОРСКИХ УСЛУГ №
" " _____ Tashkent city, Uzbekistan		" " _____ г. Ташкент, Узбекистан
This Auditing Services Agreement (hereinafter, the "Agreement") is entered into as of the date first above written by and between:		Настоящий Договор оказания аудиторских услуг (далее – "Договор") заключен по состоянию на вышеуказанную дату между:
Audit Company _____, a legal entity organized and operating under the laws of the Republic of Uzbekistan, as represented by the General Director _____, acting on the basis of the Charter (hereinafter referred to as the "Auditor"),		Аудиторской организацией _____, юридическим лицом, учрежденным и осуществляющим деятельность в соответствии с законодательством Республики Узбекистан, в лице _____, действующей на основании Устава, именуемым в дальнейшем "Аудитор",
And		И
_____, a legal entity organized and operating under the laws of Uzbekistan, as represented by _____ acting on the basis of _____ (hereinafter referred to as the "Client"),		_____, юридическим лицом, учрежденным и осуществляющим деятельность в соответствии с законодательством Республики Узбекистан, в лице _____, действующего на основании _____, именуемым в дальнейшем "Заказчик",
The Client and the Auditor are hereinafter jointly referred to as the "Parties" and separately as the "Party".		Заказчик и Аудитор в дальнейшем совместно именуются "Стороны", а по отдельности – "Сторона".
This Auditing Services Agreement consists of: Basic terms and conditions (describing the scope of work, the respective responsibilities of the Parties, fees and billing), General Terms and Conditions for Engagements (Annex 1), "Payment for services" (Annex 2), "Timing of services" (Annex 3).		Настоящий Договор оказания аудиторских услуг включает в себя: "Основные условия оказания услуг" (в них определены объем оказываемых услуг, соответствующие обязанности Сторон, стоимость и порядок оплаты), "Общие условия оказания услуг" (Приложение №1), «Порядок оплаты услуг» (Приложение №2), «Сроки оказания услуг» (Приложение №3).
BASIC TERMS AND CONDITIONS		ОСНОВНЫЕ УСЛОВИЯ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ
1. Subject of the Agreement		1. Предмет Договора
1.1 The Auditor shall conduct the audit of the annual statement of utilization of funds under the Project _____ in accordance with project agreement _____ for the year ended 31 December 2022 under ISA 805 ISAE 3000 (hereinafter, the "special purpose Financial statements"): on: (a) The use of _____ funds only for the purpose for which the funds were provided as defined in Loan agreement with _____ (b) The use of _____ funds only for the purpose for which the funds were provided as defined in Loan agreement with _____ (c) -compliance with the financial covenants of the Loan agreement with _____ dated _____; where non-compliance is present auditor should indicate the extent of non-compliance by comparing required and actual performance measurements for each financial covenant for the financial year concerned; (d) compliance with the financial covenants of the Loan agreement with _____ dated _____; where non-compliance is present auditor should indicate the extent of non-compliance by comparing required and actual performance measurements for each financial covenant for the financial year concerned;		1.1. Аудитор проведет специальную аудиторскую проверку в соответствии с Международным стандартом заданий обеспечивающих уверенность (МСЗОУ 3000) и МСА 805 (далее по тексту - "Финансовая отчетность специального назначения") за год закончившийся 31 декабря 2022 года в отношении отчетов об использовании средств по нижеуказанным проектным и кредитным соглашениям Заказчика: (а) использованию средств _____ только для целей, для которых средства были предоставлены, как определено в Кредитном соглашении с _____ (б) использованию средств _____ только для целей, для которых средства были предоставлены, как определено в Кредитном соглашении с _____ (в) соблюдению финансовых условий Кредитного соглашения с _____ заключенного _____; в случае выявления несоблюдения аудитор должен указать степень несоответствия путем сопоставления требуемых и фактических показателей эффективности для каждого финансового условия за соответствующий финансовый год; (г) соблюдению финансовых условий Кредитного соглашения с _____ заключенного _____ как определено в Приложении; в случае выявления несоблюдения аудитор должен указать степень несоответствия путем сопоставления требуемых и

<p>(e) compliance with the financial covenants of the Issuing bank agreement with _____ dated _____ as provided in _____; where non-compliance is present auditor should indicate the extent of noncompliance by comparing required and actual performance measurements for each financial covenant for the financial year concerned;</p> <p>(f)</p> <p>The services described in this paragraph may hereinafter be referred to as either the "Audit Services" or the "Services".</p>	<p>фактических показателей эффективности для каждого финансового условия за соответствующий финансовый год;</p> <p>(д) соблюдению финансовых условий Гарантийного соглашения с _____ заключенного _____ как определено в _____; в случае выявления несоблюдения аудитор должен указать степень несоответствия путем сопоставления требуемых и фактических показателей эффективности для каждого финансового условия за соответствующий финансовый год;</p> <p>(е) в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором и Техническим заданием к Закупочной документации по лоту _____ Услуги, описанные в настоящем пункте, могут в дальнейшем именоваться "Аудиторские услуги" или "Услуги".</p>
<p>1.2 The audit shall be conducted in accordance with International Standards on Auditing ("ISAs") as promulgated by the International Auditing and Assurance Standards Board (the "IAASB") (hereinafter referred to as the "Standards on Auditing"). Those standards require that the Auditor is independent and that the Auditor fulfills his other ethical responsibilities that are relevant to the audit.</p> <p>1.3 The objectives of the audit are to obtain reasonable assurance about whether the special purpose financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to express an opinion on whether the special purpose Financial statements are prepared fairly, in all material respects in accordance with cash receipts and disbursements basis of accounting.</p> <p>1.4 Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these special purpose Financial statements.</p> <p>1.5 Upon completion of the audit the Auditor shall issue an Audit Report (the "Audit Report"), which will contain an opinion as to whether or not the Client's special purpose Financial statements referred to above are presented fairly, in all material respects, in accordance with cash receipts and disbursements basis of accounting.</p> <p>1.6 Reports from the provision of Services (hereinafter, "Reports") may include, in addition to the Audit Report, other written information (reports and other documents, as well as advice, whether oral or written), and may be hereinafter jointly referred to as "Other Reports".</p>	<p>1.2 Аудит проводится в соответствии с Международными стандартами аудита ("МСА"), утвержденными Советом по международным стандартам аудита и подтверждения достоверности информации ("СМСАПДИ") (далее по тексту – "Стандарты аудита"). Данные стандарты требуют независимости Аудитора и соответствия Аудитора другим этическим требованиям, применимым для аудита.</p> <p>1.3 Целями аудита является получение достаточной уверенности в отсутствии существенных искажений в Финансовой отчетности специального назначения вследствие недобросовестных действий или ошибки и выражение мнения Аудитора о том, подготовлена ли Финансовая отчетность специального назначения достоверно во всех существенных аспектах в соответствии с методом бухгалтерского учета по кассовым поступлениям и расходам.</p> <p>1.4 Достаточная уверенность – это высокая степень уверенности, но не гарантия того, что аудит, проводимый в соответствии с МСА, во всех случаях выявит существенные искажения. Искажения могут возникать вследствие недобросовестных действий или ошибки и считаются существенными, если можно обоснованно ожидать, что они индивидуально или в совокупности, могут повлиять на экономические решения пользователей, принятые на основе данной Финансовой отчетности специального назначения.</p> <p>1.5 После завершения аудита Аудитор выпустит аудиторское заключение (далее по тексту – "Аудиторское заключение"), которое будет содержать мнение о том, представлена ли указанная выше Финансовая отчетность специального назначения Заказчика достоверно, во всех существенных аспектах, в соответствии с методом бухгалтерского учета по кассовым поступлениям и расходам.</p> <p>1.6 Результатами оказания Услуг (далее по тексту – "Отчеты") могут быть не только Аудиторское заключение, но и письменная информация (отчеты и иные документы, а также консультации, как устные, так и письменные), которые далее могут совместно именоваться "Иные Отчеты".</p>
<p>1.7 The timeframe of Services provided by the Auditor (completion of certain stages) are specified in Annex 3 to the Agreement.</p>	<p>1.7 Сроки оказания Услуг (выполнения отдельных этапов работ) Аудитором приводятся в Приложении № 3 к Договору. Сроки оказания Услуг указываются в соответствии с условиями Закупочной документации</p>
<p>2. Audit Responsibilities and Limitations</p>	<p>2. Обязанности и ограничения ответственности Аудитора</p>

<p>2.1 As part of an audit in accordance with ISAs, the Auditor exercises professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. The Auditor also identifies and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for Auditor's opinion.</p> <p>2.2. There are inherent limitations in the audit process, including, for example, the use of judgment and selective testing of data and the possibility that collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control may preclude the detection of material error, fraud, or non-compliance with laws or regulations. Accordingly, there is some risk that a material misstatement of the Financial statements may remain undetected. Also, an audit is not designed to detect fraud or error that is immaterial to the Financial statements.</p>	<p>2.1 В рамках проведения аудита в соответствии с МСА, Аудитор применяет профессиональное суждение и поддерживает профессиональный скептицизм в течение аудита. Также Аудитор обнаруживает и оценивает риск существенного искажения Финансовой отчетности вследствие недобросовестных действий или ошибки, разрабатывает и проводит аудиторские процедуры с целью реагирования на данные риски, и получает достаточные надлежащие аудиторские доказательства как основу для аудиторского мнения.</p> <p>2.2 Процессу проведения аудиторской проверки присущи объективные ограничения, которые, в частности, включают в себя использование суждений, выборочное тестирование данных, а также возможность того, что сговор, фальсификация данных, упущение, ошибочное толкование или обход внутренних контролей может не позволить выявить существенную ошибку, недобросовестные действия или несоблюдение законодательства или иных правовых актов. Соответственно, существует некоторый риск того, что существенное искажение Финансовой отчетности может остаться невыявленным. Кроме того, в задачи аудита не входит выявление недобросовестных действий или ошибок, не являющихся существенными для целей подготовки Финансовой отчетности.</p>
<p>2.3 As part of our audit, the Auditor will also:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consider, solely for the purpose of planning the audit and determining the nature, timing, and extent of the audit procedures, the Client's internal control over Financial statements. This consideration will not be sufficient to enable the Auditor to express an opinion on the effectiveness of internal control or to identify all significant deficiencies. • Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Client's ability to continue as a going concern. • Evaluate the overall presentation, structure and content of the Financial statements, including the disclosures, and whether the Financial statements represent the underlying transactions in a manner that achieves fair presentation. • Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within [the Group] to express an opinion on the Financial statements. The Auditor is responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. The Auditor remains solely responsible for the audit opinion. 	<p>2.3 В рамках проведения аудита Аудитор также:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Исключительно с целью планирования аудита и определения характера, сроков и объема аудиторских процедур проанализирует систему внутреннего контроля Заказчика за подготовкой Финансовой отчетности. Проведенный Аудитором анализ не будет являться достаточным для выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля или выявления всех серьезных упущений. • Сделает вывод об обоснованности применения руководством учетной концепции непрерывной деятельности, и, базируясь на полученных аудиторских доказательствах, сделает вывод о наличии существенной неопределенности, которая может вызвать значительные сомнения в способности Заказчика продолжать свою деятельность непрерывно. • Оценит общее представление, структуру и содержание Финансовой отчетности, включая раскрытие информации, и обеспечивает ли Финансовая отчетность достоверное представление об операциях Заказчика. • Получит достаточные надлежащие аудиторские доказательства о финансовой информации и деятельности компаний Группы, чтобы выразить мнение о Финансовой отчетности. Аудитор отвечает за координацию, надзор и выполнение аудита Группы. Аудитор несет единоличную ответственность за Аудиторское заключение.
<p>2.4 In accordance with Standards on Auditing, the Auditor will communicate certain matters related to the conduct and results of the audit to those charged with governance as defined in ISA 260 (hereinafter "those charged with governance"). Such matters may include:</p>	<p>2.4 В соответствии со Стандартами аудита Аудитор доведет до сведения представителей собственника Заказчика, как они определены в МСА 260 (далее – представители собственника Заказчика), отдельные вопросы, связанные с проведением аудита и его результатами. В число таких вопросов могут входить следующие:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • the Auditor's responsibility under the Standards on Auditing for forming and expressing an opinion on the special purpose Financial statements that have been prepared by management with the oversight of those charged with governance and that such an audit does not relieve management and those charged with governance of their responsibilities; 	<ul style="list-style-type: none"> • предусмотренный Стандартами аудита объем ответственности Аудитора за формирование и выражение мнения в отношении Финансовой отчетности специального назначения, подготовленной руководством под надзором собственников Заказчика, с указанием того, что проведенный аудит не освобождает руководство и собственников Заказчика от возложенной на них ответственности;
<ul style="list-style-type: none"> • significant findings from the audit. Significant findings from the audit include: (1) the Auditor's views about the significant qualitative aspects of the Client's accounting practices, including accounting 	<ul style="list-style-type: none"> • существенные результаты аудита. Существенные результаты аудита включают в себя: (1) мнение Аудитора о существенных качественных аспектах применяемых Заказчиком принципов

<p>policies, accounting estimates, and financial statement disclosures; (2) significant difficulties, if any, encountered during the audit; (3) uncorrected misstatements, other than those the Auditor believes are trivial; (4) disagreements with management, if any, whether or not satisfactorily resolved; and (5) other matters, if any, arising during the audit that are, in the Auditor's professional judgment, significant and relevant to those charged with governance regarding the oversight of the financial reporting process, including significant matters in connection with the Client's related parties.</p> <ul style="list-style-type: none"> • circumstances that affect the form and content of the Report, including those highlighted in the next section; • written representations requested from management and significant matters, if any, arising from the audit that were discussed, or the subject of correspondence, with management. 	<p>бухгалтерского учета, в том числе об учетной политике, учетных оценках и раскрытии информации в Финансовой отчетности; (2) существенные затруднения, возникшие в ходе аудита (если таковые имели место); (3) нескорректированные искажения, за исключением незначительных с точки зрения Аудитора; (4) расхождения во мнениях с руководством (если таковые имели место), независимо от того, удалось ли их удовлетворительным образом урегулировать; а также (5) прочие вопросы, возникшие в процессе аудита (если таковые имели место), которые, по профессиональному суждению Аудитора, являются существенными и актуальными для представителей собственника Заказчика, в отношении надзора за процессом подготовки финансовой отчетности, включая существенные вопросы в отношении связанных сторон Заказчика.</p> <ul style="list-style-type: none"> • обстоятельства, которые влияют на форму и содержание Аудиторского заключения, в том числе описанные в следующем разделе настоящего Договора; • письменное заявление руководства и существенные вопросы (если таковые имели место), возникшие в ходе аудита и которые были предметом письменного или устного обсуждения с руководством.
<p>2.5 In addition, the Auditor will communicate all relationships and other matters between the Auditor, other member firms of the global _____ organization ("network firms", _____ Firms) and the Client that, in its professional judgment, may reasonably be thought to bear on independence (including total fees charged during the period covered by the Financial statements for audit and non-audit services provided by the Auditor and network firms to the Client and components controlled by the Client) and the related safeguards that have been applied to eliminate identified threats to independence or reduce them to an acceptable level. Further, the Auditor shall confirm that the engagement team and others in the Auditor's company as appropriate, the Auditor and, when applicable, network firms have complied with relevant ethical requirements regarding independence.</p>	<p>2.5 Кроме того, Аудитор доведет до сведения информацию обо всех взаимоотношениях и иных вопросах, возникающих между Аудитором, другими фирмами, входящими в состав глобальной сети фирм _____ (далее по тексту – "Фирмы _____") и Заказчиком, которые, по профессиональному суждению Аудитора, могут обоснованно рассматриваться как оказывающие влияние на независимость Аудитора (в том числе общий размер вознаграждения, выставленного к оплате за период, рассматриваемый в Финансовой отчетности, с разбивкой на аудиторские и неаудиторские услуги, оказанные Заказчику и находящимся под его контролем организациям Аудитором и Фирмами _____), а также обо всех соответствующих механизмах защиты, которые были использованы с целью устранения выявленных факторов, ставящих под угрозу независимость Аудитора, либо уменьшения степени их влияния до приемлемого уровня. Кроме того, Аудитор подтвердит факт соблюдения этических требований в отношении независимости членами аудиторской команды и иными работниками Аудитора (в зависимости от обстоятельств), а также Аудитором и, если применимо, Фирмами _____.</p>
<p>2.6 When the Auditor becomes aware of identified or suspected non-compliance with laws and regulations, including fraud, the Auditor will bring such matters to the attention of the appropriate level of Client's management. If the Auditor becomes aware of fraud involving Client's management or fraud involving Client's employees who have significant roles in internal control, the Auditor will report this matter directly to those charged with governance. The Auditor will communicate with those charged with governance matters involving non-compliance with laws and regulations including fraud, that come to the Auditor's attention unless they are clearly inconsequential. However, the Auditor will not communicate non-compliance matters, including fraud, to the extent the Auditor is prohibited to do so by law or, regulation.</p>	<p>2.6 Когда Аудитору станет известно об установленном или предполагаемом несоблюдении законодательства и нормативных актов, включая случаи мошенничества, он доведет данные факты до сведения Заказчика в лице руководства соответствующего уровня. Если Аудитору станет известно о фактах совершения недобросовестных действий с участием руководства, сотрудников, играющих важную роль в системе внутреннего контроля, Аудитор доведет данные факты непосредственно до сведения лиц, отвечающих за корпоративное управление. Аудитор доведет до сведения лиц, отвечающих за корпоративное управление, информацию о ставших ему известными фактах несоблюдения законодательства и нормативных актов, включая случаи мошенничества, кроме случаев, когда указанные факты явно незначительны. Однако Аудитор не будет сообщать Заказчику о фактах несоблюдения законодательства или нормативных актов, включая случаи мошенничества, если это запрещено действующим законодательством или иными применимыми актами.</p>
<p>2.7 The Auditor will communicate in writing significant deficiencies in internal control identified during the audit of the Client's Financial statements.</p>	<p>2.7 Аудитор в письменной форме доведет до сведения информацию о серьезных недочетах в системе внутреннего контроля, выявленных в ходе аудита Финансовой отчетности Заказчика.</p>
<p>2.8 The Auditor also may communicate its observations as to the potential for economies in, or improved controls over, the Client's operations.</p>	<p>2.8 Кроме того, Аудитор может поделиться своими наблюдениями в отношении потенциальных возможностей улучшения деятельности Заказчика или совершенствования средств внутреннего контроля за ней.</p>
<p>2.9 Should conditions not now anticipated preclude the Auditor from completing the audit and issuing the Audit Report as contemplated by this Agreement, the Auditor shall advise the Client and those charged</p>	<p>2.9 В случае возникновения непредвиденных обстоятельств, в силу которых Аудитор не сможет завершить аудиторскую проверку или выпустить Аудиторское заключение в порядке, предусмотренном в настоящем Договоре, Аудитор</p>

with governance promptly and Parties will take measures appropriate for both Parties.	незамедлительно уведомит об этом Заказчика и представителей собственника Заказчика и Стороны примут соответствующие меры, приемлемые для обеих Сторон.
3. Circumstances that affect the form and content of the Audit Report	3. Обстоятельства, которые могут повлиять на форму и содержание Аудиторского заключения
3.1 The final form and content of the Audit Report will reflect the results of the Auditor's final audit findings and conclusions. The Auditor will communicate to management and those charged with governance all circumstances affecting the final form and content of the Report.	3.1 Окончательная форма и содержание Аудиторского заключения будут результатом обнаруженных Аудитором проблем и сделанных выводов. Аудитор сообщит руководству и представителям собственника Заказчика все обстоятельства, повлиявшие на окончательную форму и содержание Аудиторского заключения.
4. Management's Responsibilities and Representations	4. Обязанности и заверения руководства Заказчика
4.1. The audit will be conducted on the basis that management and where appropriate, those charged with governance, acknowledge and understand that they have responsibility:	4.1 Аудит проводится исходя из того, что руководство Заказчика и (если применимо) представители собственника Заказчика признают и понимают, что они несут ответственность за следующие вопросы:
a) For the preparation and fair presentation of the special purpose Financial statements in accordance with cash receipts and disbursement method of accounting. In preparing the special purpose financial statements, management is responsible for assessing the Client's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Client company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so ;	а) подготовку и достоверное представление Финансовой отчетности специального назначения в соответствии с методом кассового учета поступлений и расходов. При подготовке Финансовой отчетности специального назначения руководство несет ответственность за оценку способности компании Заказчика продолжать деятельность непрерывно, за раскрытие, если применимо, вопросов, связанных с непрерывностью деятельности, использование учетной концепции непрерывной деятельности, кроме случаев, когда руководство имеет намерения ликвидации компании Заказчика или прекращения деятельности, либо не имеет реальных альтернатив не поступить таким образом;
b) For such internal control as management of the Client determines is necessary to enable the preparation of the special purpose Financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; and	б) поддержание такой системы внутреннего контроля, которая, по мнению руководства Заказчика, является необходимой для подготовки Финансовой отчетности специального назначения, которая не содержит существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибки; и
c) To provide the Auditor with: 1) access, on a timely basis, to all information of which management is aware that is relevant to the preparation of the special purpose Financial statements and related disclosures such as records, documentation and other matters; 2) additional information that the Auditor may request from management for the purpose of the audit; and 3) unrestricted access to persons within the Client from whom the Auditor determines it necessary to obtain audit evidence.	в) предоставление Аудитору: 1) своевременного доступа ко всей известной руководству Заказчика информации, относящейся к подготовке Финансовой отчетности специального назначения и соответствующих раскрытий информации, такой как учетные записи, документация и прочее; 2) дополнительной информации, которую может запросить Аудитор у руководства Заказчика с целью проведения аудиторской проверки; а также 3) неограниченного доступа к лицам в составе организации Заказчика, к которым Аудитор сочтет необходимым обратиться для получения аудиторских доказательств
Management's failure to provide the Auditor with the information referred to above or access to persons within the Client may cause the Auditor to delay the Audit Report, modify audit procedures, or even terminate the engagement.	Непредставление Аудитору со стороны руководства Заказчика упомянутой выше информации или доступа к лицам в организации Заказчика может привести к тому, что Аудитор будет вынужден задержать выпуск Аудиторского заключения, изменить процедуры аудита или расторгнуть Договор.
4.2 Management is also responsible for adjusting the Financial statements to correct misstatements identified by the Auditor and for affirming to the Auditor in its representation letter that they believe the effects of unrecorded misstatements are immaterial, individually and in aggregate, to the special purpose Financial statements as a whole.	4.2 Руководство Заказчика также несет ответственность за корректировку Финансовой отчетности с целью исправления искажений, выявленных Аудитором, а также за направление Аудитору письменных заявлений с подтверждением того, что любые неисправленные руководством Заказчика искажения являются, по мнению руководства, несущественными как индивидуально, так и в совокупности для Финансовой отчетности специального назначения в целом.
4.3 Management is responsible, with the oversight of those charged with governance, to determine that the Company's business activities are conducted in accordance with laws and regulations. It is also the responsibility of management and those charged with governance to identify and address any non-compliance with applicable laws or regulations. Management is responsible for communicating to the	4.3 Руководство Заказчика несет ответственность, под контролем лиц, отвечающих за корпоративное управление, за осуществление деятельности в соответствии с законодательством и иными применимыми актами. Руководство Заказчика и лица, отвечающие за корпоративное управление, также несут ответственность за выявление и устранение любых

<p>Auditor on a timely basis, to the extent that management or those charged with governance are aware, of all instances of identified or suspected non-compliance with laws and regulations (a) involving financial improprieties, (b) having a direct effect on the determination of material amounts and disclosures in the Company's special purpose Financial statements and/or (c) that do not have a direct effect on amounts and disclosures in the Financial statements, but compliance with which may be fundamental to the operations of the Company's business, its ability to continue its business, or to avoid material penalties, Management must communicate the foregoing instances (regardless of the source or form in which the instances of identified or suspected non-compliance may have been discovered or communicated to them, (including, without limitation, instances identified by "whistle-blowers", employees, former employees, analysts, regulators or others)), and provide the Auditor full access to information and any internal investigations related to them. Such instances include manipulation of financial results by management or employees, misappropriation of assets by management or employees, intentional circumvention of internal controls, inappropriate influence on related party transactions by related parties, intentionally misleading the Auditor, or other identified or suspected non-compliance with law or regulation, including fraud that could result in a misstatement of the special purpose Financial statements or otherwise affect the financial reporting of the Client. If the Client limits the information otherwise available to the Auditor under this paragraph (based on the Client's claims of attorney/client privilege or otherwise), the Client will immediately inform the Auditor of the fact that certain information is being withheld from the Auditor. Any such withholding of information could be considered a restriction on the scope of the audit and may prevent the Auditor from opining on the Client's Financial statements; alter the form of the Audit Report the Auditor may issue on such financial statements; or otherwise affect the Auditor's ability to continue as the Client's independent auditors. The Auditor will disclose any such withholding of information to those charged with governance.</p>	<p>несоблюдений действующего законодательства и иных применимых актов. Руководство Заказчика несет ответственность за своевременное информирование Аудитора обо всех случаях нарушений нормативных или иных правовых актов и злоупотреблениях, о которых известно руководству или лицам, отвечающим за корпоративное управление, и (а) ведущих к искажению Финансовой отчетности специального назначения, (b) имеющих прямой эффект на определение уровня существенности и подлежащих раскрытию в Финансовой отчетности специального назначения и/или (с) не имеющих прямого эффекта на уровень существенности и подлежащих раскрытию в Финансовой отчетности, но соблюдение которых может быть основополагающим для деятельности компании Заказчика, способности продолжать деятельность или избежать значительных санкций. Руководство Заказчика должно информировать Аудитора о вышеуказанных обстоятельствах (независимо от источника или формы предоставления такой информации, (включая, в частности, информацию, предоставленную осведомленными лицами, сотрудниками, бывшими сотрудниками, аналитиками, регулирующими органами или иными лицами)), а также предоставлять Аудитору полный и своевременный доступ к результатам расследований, проведенных руководством в отношении такой информации. Нарушения и злоупотребления подразумевают манипулирование финансовыми показателями со стороны руководства или сотрудников Заказчика; хищение имущества руководящими и рядовыми сотрудниками Заказчика; умышленное избежание процедур внутреннего контроля; неправомерное влияние взаимосвязанных сторон на операции с ними; преднамеренное введение в заблуждение Аудитора и другие случаи несоблюдения законодательства и иных применимых актов или мошенничества, которые могут привести к искажениям в Финансовой отчетности или иным образом повлиять на процесс подготовки Финансовой отчетности специального назначения Заказчика. В случае установления Заказчиком ограничений на предоставление информации Аудитору согласно настоящему пункту (исходя из заявления Заказчика о праве не разглашать адвокатскую тайну или по другим основаниям) Заказчик незамедлительно информирует Аудитора о том, что определенная информация не будет предоставлена Аудитору. Любое такое непредоставление информации может считаться ограничением на объем и состав аудита и может воспрепятствовать Аудитору в выражении мнения о Финансовой отчетности Заказчика; привести к изменению вида заключения, выдаваемого Аудитором в отношении такой Финансовой отчетности; либо иным образом повлиять на способность Аудитора продолжать сотрудничество с Заказчиком в качестве независимой аудиторской фирмы. Аудитор доводит до сведения лиц, отвечающих за корпоративное управление, любые факты непредоставления такой информации.</p>
<p>4.4 The Auditor will make specific inquiries of management about the representations contained in the special purpose Financial statements. At the conclusion of the engagement, the Auditor will also obtain written representations from management about these matters, and that management: (1) has fulfilled its responsibility for the preparation and fair presentation of the special purpose Financial statements in accordance with cash receipts and disbursement basis of accounting and that all transactions have been recorded and are reflected in the special purpose Financial statements; and (2) has provided the Auditor with all relevant information and access as contemplated in this Agreement. The responses to those inquiries, the written representations, and the results of audit procedures comprise evidence on which the Auditor will rely in forming an opinion on the special purpose Financial statements.</p>	<p>4.4 Аудитор задаст руководству Заказчика ряд вопросов о представлениях, содержащихся в Финансовой отчетности специального назначения. При завершении оказания Услуг Аудитор также получит от руководства Заказчика подтверждения в письменной форме, относящиеся к указанным вопросам, а также о том, что руководство Заказчика: (1) выполнило свои обязанности в отношении подготовки и достоверного представления Финансовой отчетности специального назначения в соответствии с требованиями методом кассового учета поступлений и расходов, и все операции были учтены и отражены в Финансовой отчетности специального назначения, а также о том, что руководство Заказчика (2) предоставило Аудитору всю необходимую информацию и доступ в соответствии с положениями настоящего Договора. Ответы на такие вопросы, письменные представления и результаты проведенных Аудитором процедур представляют собой доказательства, используемые Аудитором при формировании мнения о Финансовой отчетности специального назначения.</p>
<p>5. Payment for Services</p>	<p>5. Оплата Услуг</p>
<p>5.1 Compensation due to the Auditor for the Services will consist of professional fees.</p>	<p>5.1 Стоимость Услуг Аудитора включает в себя сумму вознаграждения.</p>
<p>The Auditor's estimate of professional fees for the Services is _____ Uzbek Soums (_____) net of Uzbek Value Added Tax (VAT). The amount of 15% VAT is _____ Uzbek Soums (_____). The total amount of fees</p>	<p>Аудитор оценивает сумму вознаграждения за Услуги в размере _____ узбекских сум (_____) без учета узбекского налога на добавленную стоимость (НДС).</p>

<p>including VAT is _____ (_____) Uzbek Soums. The Auditor's estimated pricing and schedule of performance are based on the following assumptions or conditions being met:</p>	<p>Сумма НДС по ставке 15% составляет _____ узбекских сум (_____).</p> <p>Общая стоимость Услуг включая НДС составляет _____ узбекских сум (_____).</p> <p>Сумма вознаграждения Аудитора и график оказания Услуг основаны на следующих подлежащих выполнению предположениях или условиях:</p>
<p>1. The Client's compliance with the Auditor's Requirements; 2. Degree of Client's readiness for the audit including proper preparation of its financial statements; 3. Client's compliance with the schedule for providing of information etc. If the foregoing assumptions or conditions are not met the Auditor may upon agreement with Client adjust its fees and planned completion dates.</p>	<p>1. Соблюдение Заказчиком требований Аудитора; 2. Уровень подготовленности Заказчика к проведению аудита, включая надлежащую подготовку финансовой отчетности; 3. Соблюдение Заказчиком сроков предоставления требуемых документов. В случае если вышеуказанные предположения или условия не будут выполняться, Аудитор по согласованию с Заказчиком может скорректировать стоимость Услуг и предусмотреть иные сроки оказания Услуг.</p>
<p>5.2 PAYMENT OPTIONS</p>	<p>5.2 ВАРИАНТЫ ОПЛАТЫ</p>
<p>The Client shall pay the Auditor in accordance with the schedule, indicated in Annex 2 to the present Agreement.</p>	<p>Заказчик осуществляет оплату услуг Аудитора в соответствии с графиком, указанным в Приложении 2 к настоящему Договору.</p>
<p>5.3 As required by the Uzbek legislation, the compensation due to Auditor shall be subject to VAT, which is in addition to the compensation.</p>	<p>5.3 В соответствии с узбекским законодательством, причитающееся Аудитору вознаграждение облагается НДС, сумма которого добавляется к размеру оплаты.</p>
<p>5.4 In the event that tax legislation is amended, rates and types of tax shall apply in accordance with those amendments.</p>	<p>5.4 В случае изменения налогового законодательства виды и ставки налогов будут применяться в соответствии с такими изменениями.</p>
<p>5.5 To facilitate payments under this Agreement, the Auditor will issue to Client invoices in accordance with the terms of payment under this Agreement. Invoices shall be denominated in Uzbek Soums. Payments shall be made in Uzbek Soums or (as indicated in the invoice and as required under Uzbek currency regulations) to the bank account indicated in the invoice, quoting the invoice number. All transfer fees shall be the responsibility of the Client.</p> <p>All transfer fees shall be the responsibility of the Client. Particularly, the Client shall pay a commission fee charged by the Client's bank (the bank receiving the payment order under the Agreement) for the transfer of payments under the Agreement.</p> <p>Nevertheless the Client is not obliged to pay any commission fee charged for contractual payments transfer by correspondent banks if such fee is charged in addition to that of the Client's bank, and if the Client was not and could not be informed on the necessity or probability of such payment at the moment when the payment order was submitted to the Client's bank. Such commission fees of correspondent banks shall be paid by the Auditor.</p>	<p>5.5 Для осуществления платежей по настоящему Договору Аудитор выставит Заказчику счета в соответствии с условиями оплаты по настоящему Договору. Счета выставляются в узбекских сумах и подлежат оплате в узбекских сумах (согласно инструкциям в счете и требованиям узбекского валютного законодательства) на указанный банковский счет. Платежное поручение должно иметь ссылку на номер счета, выставленного Аудитором.</p> <p>Расходы по переводу денежных средств несет Заказчик. В частности, Заказчик обязуется оплатить комиссию, взимаемую банком Заказчика (в который передается платежное поручение на осуществление оплаты по Договору) за перевод денежных средств по Договору.</p> <p>Тем не менее, Заказчик не несет обязанности по оплате комиссии, взимаемой за перевод денежных средств по Договору банками-корреспондентами, если такая комиссия взимается банками-корреспондентами дополнительно к комиссии, взимаемой банком Заказчика, и о необходимости или возможности уплаты которой Заказчику не было и не могло быть известно на момент передачи платежного поручения в банк Заказчика. Обязанность по уплате такой комиссии банкам-корреспондентам несет Аудитор.</p>
<p>5.6 Upon completion of provision of Services/phases of Services, the Auditor shall send to the Client an act of acceptance in two copies. The Client shall sign, date and return to the Auditor one copy of such act of acceptance, or otherwise send to the Auditor a substantiated refusal to sign such act within 5 (five) working days from receipt of the same. If the Auditor does not receive the signed act of acceptance or a substantiated refusal to sign such act, the Parties agree and acknowledge that such act of acceptance signed unilaterally by the Auditor shall be sufficient evidence of acceptance of the Services within the scope and on conditions as stated in such act of acceptance and is basis for payment for the Services if such payment is subject to execution of the act of acceptance.</p>	<p>5.6 По окончании оказания Услуг/этапов оказания Услуг Аудитор направит Заказчику акт приемки Услуг, подготовленный в двух экземплярах. Заказчик подписывает, датирует и возвращает Аудитору один экземпляр такого акта приемки или направляет Аудитору мотивированный отказ от его подписания в течение 5 (пяти) рабочих дней после получения акта приемки. Если по истечении указанного срока Аудитор не получит от Заказчика подписанный акт приемки или мотивированный отказ от его подписания, Стороны признают, что акт приемки, подписанный Аудитором в одностороннем порядке, является подтверждением надлежащей приемки услуг в объеме и на условиях, указанных в таком акте приемки и основанием для оплаты Услуг, в случаях, когда оплата по условиям Договора обусловлена подписанием акта приемки.</p>

<p>5.7 For late payment, the customer receives an audit fee of 0,4% of the overdue payment amount for each day of delay, but not more than 50% of the overdue payment amount. The Auditor shall exercise the right by notifying the Client in writing that interest is charged.</p>	<p>5.7 За несвоевременную оплату Заказчик уплачивает Аудитору пени в размере 0,4% от суммы просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 50% суммы просроченного платежа. Аудитор реализует указанное право путем направления Заказчику письма о начислении процентов.</p>
<p>The Auditor shall have the right to suspend the Services and/or unilaterally terminate this Agreement and/or to retain the final Audit Report and Other Reports until the Client has fully met his payment obligations under this Agreement.</p> <p>5.8. The Auditor's obligation to provide the Services shall be performed as a counter-obligation to the following obligations of the Client:</p> <ul style="list-style-type: none"> • advance payment (if applicable); • provision of documents and information necessary for the rendering of Services (if applicable); • other obligations of the Client expressly envisaged herein as required for provision of Services. 	<p>Аудитор имеет право приостановить оказание Услуг и/или расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке и/или задержать предоставление окончательного варианта Аудиторского заключения и Иных Отчетов до тех пор, пока Заказчик в полном объеме не выполнит свои обязательства.</p> <p>5.8 Обязанность Аудитора по оказанию Услуг является встречной по отношению к обязанностям Заказчика по:</p> <ul style="list-style-type: none"> • оплате авансового платежа (если авансовая оплата предусмотрена Договором); • передаче документов и информации, необходимых для оказания Услуг (если применимо); • выполнению Заказчиком иных обязательств, прямо предусмотренных настоящим Договором в качестве необходимых для оказания Услуг.
<p>6. Other information in the Client's annual report</p> <p>6.1 The Client shall provide the Auditor with final draft(s) of its report(s) prior to publication or filing, and when possible, prior to the Auditor's Report date, in order to perform the procedures required for the audit. Management of the Client is responsible for the preparation of the other information contained within the report and to ensure the document(s) is(are) free of material misstatements. The Auditor will read the document(s) and, in doing so, consider whether the other information contained in the documents is either materially inconsistent with the special purpose Financial statements or the Auditor's knowledge obtained in the audit, or otherwise appears to be materially misstated. The Auditor has responsibility for reading and considering the report regardless of whether the documents are available prior to, or after, the Report date. The Auditor will include an "Other Information" section in the Audit Report as described in the "Circumstances affecting the form and content of the Audit Report" section above.</p> <p>6.2 If the Auditor identifies that a material inconsistency appears to exist (or become aware that the other information appears to be materially misstated), the Auditor will advise management, and inform those charged with governance, when appropriate. When the Auditor determines that a material misstatement of the other information exists in other information, which is not corrected, the Auditor will take appropriate action for the circumstances, including reporting that material misstatement in the auditor's report when identified prior to the Report date.</p>	<p>6. Прочая информация, включенная в годовой отчет компании Заказчика</p> <p>6.1 Заказчик должен предоставить Аудитору окончательный проект(ы) отчетов]до публикации или подачи/представления, и, если возможно, до даты Аудиторского заключения, с тем, чтобы Аудитор провел необходимые процедуры. Руководство Заказчика несет ответственность за подготовку прочей информации, включенной в отчетность и удостоверяется, что данные документы не содержат существенных искажений. Аудитор прочитает данные документы и, при этом оценит, не содержит ли информация, включенная в данные документы, существенных противоречий с Финансовой отчетностью специального назначения или сведениями, полученными Аудитором в ходе аудита, либо не является существенно искаженной иным способом. Аудитор обязан прочитать и рассмотреть отчетность независимо от того, будут доступны до или после даты Аудиторского заключения. Аудитор включит раздел Прочая информация в Аудиторское заключение, как указано в разделе "Обстоятельства, которые могут повлиять на форму и содержание Аудиторского заключения" выше.</p> <p>6.2 Если Аудитор обнаруживает существенное искажение (или получает сведения, что Прочая информация представляется искаженной), Аудитор проинформирует руководство и представителей собственника Заказчика (если применимо). Если Аудитор устанавливает, что существенное искажение Прочей информации есть, и оно не было исправлено, Аудитор примет необходимые в такой ситуации меры, в том числе включит сообщение о существенном искажении в Аудиторское заключение, если искажение было обнаружено до даты Аудиторского заключения.</p>
<p>7. Miscellaneous</p> <p>7.1 To enable Auditor to perform services within agreed timeframes, the Client is obliged to supply promptly all information, provide access to documentation and assist the Auditor upon his written and oral requests. By making information and documentation available for Auditor the Client confirms and guarantees he has obtained all necessary consents required by applicable legislation,</p> <p>7.2 Timeframes for provision of Services indicated in the Agreement shall be observed on the assumption that all relevant information and documentation shall be made available to Auditor promptly and in the required form.</p>	<p>7. Прочие положения</p> <p>7.1 Для того, чтобы Аудитор мог своевременно оказывать Услуги, Заказчик обязан оперативно предоставлять по письменным и устным запросам Аудитора всю необходимую информацию, доступ к документации и оказывать всестороннее содействие. Предоставляя Аудитору информацию и документацию, Заказчик тем самым подтверждает и гарантирует, что он получил все необходимые разрешения, требуемые согласно применимому законодательству.</p> <p>7.2 Сроки оказания Услуг указанные в Договоре будут соблюдены при условии, что со стороны Заказчика будут своевременно и в требуемой форме представляться Аудитору вся необходимая информация и документация.</p>

<p>7.3 The Client shall not change the text of the Audit Report, and shall also be obligated to attach to such Audit Report the full set of the Client's financial statements reported on.</p>	<p>7.3 Заказчик обязуется не вносить изменения в текст Аудиторского заключения, а также обязуется приложить к Аудиторскому заключению полный комплект Финансовой отчетности Заказчика, в отношении которой проводился аудит.</p>
<p>7.4 Other Reports, which the Auditor will or may provide in conjunction with the Services shall be for the sole use of the Client, and the Client shall not, without the Auditor's prior written consent, disclose to a third party, publicly quote or make reference to such documents and advice.</p>	<p>7.4 Иные Отчеты, которые Аудитор предоставит или может предоставить в связи с оказанием Услуг, предназначаются исключительно для использования Заказчиком. Заказчик обязуется не разглашать третьим лицам, не цитировать и не ссылаться на эти документы и рекомендации без предварительного письменного разрешения Аудитора.</p>
<p>7.5 If the Client intends to include its financial statements in a prospectus or other document which will be used to sell shares or other securities and intends to include Audit Report or Other Reports therein or refer to the Auditor as having audited the financial statements, it will submit a draft to the Auditor to review. In the event of a prospectus and other documents as defined above, a separate work contract will be required.</p>	<p>7.5 Если Заказчик намеревается включить Финансовую отчетность в свой проспект или иной документ, который будет использоваться для продажи акций или иных ценных бумаг, и намеревается включить в этот документ Аудиторское заключение или Иные Отчеты либо указать на проведение Аудитором аудита Финансовой отчетности, он предоставит Аудитору на проверку проект такого документа. В отношении проспекта и иных документов, указанных выше, потребуется отдельный договор на оказание услуг.</p>
<p>7.6 The Client will not translate, or engage a professional translator to translate the Reports and/or the special purpose Financial statements from the language they will be presented into any other language without consulting with the Auditor as to the accuracy of the translation.</p>	<p>7.6 Заказчик не будет переводить или привлекать профессионального переводчика для перевода Отчетов и/или Финансовой отчетности специального назначения с языка, на котором будут представлены указанные документы, на любой другой язык без консультаций с Аудитором относительно точности перевода.</p>
<p>7.7 The Client should create favourable conditions for the work of the Auditor's employees in carrying out this Agreement, including, upon Auditor's request, furnishing the Auditor's personnel with a suitable office environment, assistance in providing housing and travel documents for the Auditors' employees (outside Tashkent city).</p>	<p>7.7 Заказчик должен создать сотрудникам Аудитора благоприятные условия для работы в процессе реализации ими настоящего Договора, включая предоставление по просьбе Аудитора работникам Аудитора подходящего офисного помещения.</p>
<p>7.8 The Auditor may engage or employ for the Services, or subcontract any portion of the Services to, any employee or independent person or entity it deems necessary to perform the Services, without obtaining additional approval of the Client. In this case the Auditor is liable for the activities of such employee, affiliate or independent person or entity, as if they were in all respects its own activities.</p>	<p>7.8 Аудитор вправе заключить договор субподряда в отношении любой части Услуг, привлечь к участию в оказании Услуг или нанять любого работника или независимое физическое или юридическое лицо, если посчитает это необходимым для оказания Услуг, без дополнительного согласования с Заказчиком. При этом Аудитор несет ответственность за действия таких лиц как за свои собственные.</p>
<p>7.9 Except as otherwise permitted by this Agreement, neither of the Auditor nor the Client may disclose to third parties the provisions and contents of this Agreement. For the avoidance of doubts Auditor any may disclose provisions and contents of this Agreement and indicate the Client as a client for the marketing purposes.</p>	<p>7.9 За исключением случаев, предусмотренных настоящим Договором, ни одна из Сторон не вправе раскрывать третьим лицам условия и содержание настоящего Договора. Во избежание недопонимания Аудитор имеет право раскрывать содержание и условия настоящего Договора и указывать Заказчика в качестве одного из своих клиентов для маркетинговых целей.</p>
<p>7.10 Except in case of termination due to the Auditor's fault the Client shall pay the Auditor for all work-in-progress, Services already performed, and expenses incurred by the Auditor up to and including the effective date of the termination of this Agreement.</p>	<p>7.10 В случае расторжения Договора не по вине Аудитора Заказчик оплачивает Аудитору стоимость всех произведенных работ и оказанных Услуг, а также расходы, понесенные Аудитором до даты прекращения действия настоящего Договора включительно.</p>
<p>The amount of professional fees due to Auditor under this Section for all work-in-progress, Services already performed, will be calculated on the basis of the hourly rates of the Auditor's personnel engaged in the provision of Services under the Agreement multiplied by the number of hours spent by each rendering the Services.</p>	<p>Стоимость произведенных Аудитором работ и оказанных Услуг, подлежащих оплате на основании настоящего пункта, будет рассчитана исходя из почасовых ставок работников Аудитора, занятых в оказании Услуг по настоящему Договору, умноженных на количество часов работы таких работников по Договору до момента его расторжения.</p>
<p>7.11 This Agreement becomes effective from the date of signing by both Parties and shall continue to be in full force and effect until fulfilment by the Parties of their obligations under this Agreement in full or until termination of the Agreement.</p>	<p>7.11 Настоящий Договор вступает в действие с даты подписания обеими Сторонами и остается в полной силе до полного исполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Договору либо до момента его расторжения.</p>

7.12 This Agreement is made in Russian and English, with one original for each Party. In the event of any ambiguity, however, the Russian language shall prevail.

7.13 The Parties may process document flow, including, but not limited to, correspondence, documentation of the Auditor, working papers and materials, etc. in connection with the provision of Services under this Agreement in Russian and/or English, unless otherwise prescribed by law.

8. Special provisions

8.1. The Auditor shall provide the services pursuant to its General Terms and Conditions for Audit and Review Engagements, set out in Annex 1, which, with account to present clause, shall apply to this engagement and govern its relationship with the Client.

9. Anticorruption warranty

9.1. When fulfilling their obligations under this Agreement, the parties, their affiliates, employees or intermediaries do not pay, do not offer to pay, do not allow the payment of any funds or valuables, directly or indirectly, to any persons to influence the actions or decisions of these persons in order to obtain any illegal benefits or other benefits.

9.2. When fulfilling their obligations under this Agreement, the parties, their affiliates, employees or intermediaries do not carry out actions qualified by the current legislation as giving/receiving bribes, commercial bribery, as well as actions that violate the requirements of applicable legislation and international acts on countering the legalization of proceeds from crime and the financing of terrorism.

9.3 Each of the parties to this Agreement refuses to stimulate the employees of the other Party in any way, including by providing sums of money, gifts, gratuitous performance of works (services) to them and in other ways, placing the employee in a certain dependence and aimed at ensuring that this employee performs any actions in favor of the stimulating his side.

9.4 If a Party suspects that a violation of any anti-corruption conditions has occurred or may occur, the relevant party undertakes to notify the other party in writing or orally, including through a helpline.

9.5 The parties agree not to commit acts of corruption during the validity of the contract, during the term of the contract and after this period.

9.6 The Parties recognize the measures to prevent corruption set out in the additional anti-corruption terms of the Agreement and ensure cooperation in their compliance.

10. Warranties about the circumstances

10.1. Each of the Parties assures the other Party that at the conclusion and at every moment during the term of this Agreement:

(a) The Party has all the rights and powers necessary to conduct economic activity (legal capacity);

7.12 Настоящий Договор составлен на русском и английском языках по одному экземпляру для каждой Стороны. При этом в случае любого разночтения преимущественную силу имеет текст на русском языке.

7.13 В связи с оказанием Услуг по настоящему Договору Стороны могут вести документооборот, включая, но не ограничиваясь, переписку, документацию Аудитора, рабочие документы и материалы и т.п. на русском и/или английском языках, если иное не предусмотрено законом.

8. Специальные положения

8.1 Аудитор окажет Услуги предусмотренные настоящим Договором в соответствии с Общими условиями оказания услуг по проведению аудита и обзорных проверок, представленными в Приложении 1, которые, с учетом настоящего пункта, будут применяться к настоящему Договору и регулировать взаимоотношения Аудитора с Заказчиком.

9. Антикоррупционная оговорка

9.1 При исполнении своих обязательств по настоящему Договору стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не выплачивают, не предлагают выплатить, не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам, для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие – либо неправомерные преимущества или иные выгоды;

9.2 При исполнении своих обязательств по настоящему Договору, стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не осуществляют действия, квалифицируемые действующим законодательством, как дача/получения взятки, коммерческий подкуп, а также действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем и финансирования терроризма;

9.3 Каждая из сторон настоящего Договора отказывается от стимулирования каким-либо образом работников другой Стороны, в том числе путем предоставления денежных сумм, подарков, безвозмездного выполнения в их адрес работ (услуг) и другими способами, ставящего работника в определенную зависимость и направленного на обеспечение выполнения этим работником каких-либо действий в пользу стимулирующей его стороны;

9.4 В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо антикоррупционных условий, соответствующая сторона обязуется уведомить другую сторону в письменной форме или в устной форме, в том числе посредством телефона доверия;

9.5 Стороны соглашаются не совершать коррупционных деяний во время действия договора, в течение срока действия договора и по истечении этого срока;

9.6 Стороны признают меры по предотвращению коррупции, изложенные в дополнительных антикоррупционных условиях Договора и обеспечивают сотрудничество в их соблюдении.

10. Заверения об обстоятельствах

10.1. Каждая из Сторон заверяет другую Сторону, что при заключении и в любое время в течение срока действия настоящего Договора:

(a) Сторона имеет все права и полномочия, необходимые для осуществления хозяйственной деятельности (правоспособность);

(b) Сторона получила все необходимые внутренние разрешения и согласования (если применимо), а также все

(b) The Party has obtained all required internal permits and approvals, as well as all the necessary permits from the authorized bodies or organizations (if applicable) to sign the Agreement and to exercise the rights and fulfill the obligations related thereto;

(c) a person signing the Agreement is duly authorized to sign it on behalf of the Party;

(d) The Agreement contains valid obligations of a Party which are consistent with the law and are enforceable in accordance with its terms;

(e) At the time of signing the Agreement, the Party is not aware of any legal matters that may affect the ability of the Party to fulfill its obligations under the Agreement. No bankruptcy proceedings are initiated in relation to the Party and its activity is not suspended;

(f) By entering into this Agreement the Party does not violate any law, regulation, judgment, instruction, order, contract or commitment, which are applicable to it or any of its assets;

(g) There are no events of default that may affect the fulfillment of the obligations hereunder by the Party;

(h) The Client herein assures that within the timelines set forth herein it will provide and/or procure the provision of all the information and documentation required by the Auditor for the provision of Services. All the information and documentation provided by or on behalf of the Client is, and will remain accurate.

10.2. Providing the above warranties, each of the Parties acknowledges that the other Party is relying on them when entering this Agreement and will continue relying on them in the course of performance hereof.

11. No waiver

11.1 Neither a waiver of any right of a Party under this Agreement nor a single or partial exercise of a right nor any failure to exercise or delay in exercising any right shall be deemed to be a waiver of this right with regard to the same or different circumstances and shall not preclude any exercise of any right pertaining to this Party hereunder.

необходимые разрешения от уполномоченных органов или организаций, чтобы подписать Договор и осуществлять права и выполнять обязательства по нему;

(c) Лицо, подписывающее Договор, надлежащим образом уполномочено на его заключение от имени соответствующей Стороны;

(d) Договор содержит действительные обязательства Стороны, соответствует законодательству и может быть исполнен в принудительном порядке в соответствии с его условиями;

(e) На момент подписания Договора Стороне неизвестно о каких-либо судебных делах, которые могут повлиять на возможность исполнения обязательств данной Стороны по Договору, а также в отношении Стороны не введена процедура банкротства и деятельность Стороны не приостановлена;

(f) Сторона, заключающая настоящий Договор, не нарушает какой-либо закон, нормативный акт, судебное решение, инструкцию, приказ, договор или обязательство, действие которых распространяется на нее или какие-либо из ее активов;

(g) Отсутствуют какие-либо случаи неисполнения обязательств, способных повлиять на исполнение Стороной обязательств по настоящему Договору;

(h) Заказчик заверяет, что в установленные в Договоре сроки предоставит и/или обеспечит предоставление всей информации и документации, которые необходимы Аудитору для целей оказания Услуг. Вся предоставляемая им или по его поручению информация является, и будет являться достоверной.

10.2. Предоставляя вышеуказанные заверения, каждая из Сторон исходит из того, что противоположная Сторона полагается на них при заключении Договора и будет полагаться на них при его исполнении.

11. Отказ от осуществления прав

11.1 Ни отказ от осуществления Стороной какого-либо права по настоящему Договору, ни единичная или частичная реализация какого-либо права, ни отсутствие реализации или задержка в реализации права не будут препятствовать осуществлению Стороной этого права в будущем как по тем же основаниям, так и по иным, либо исключать реализацию любых прав такой Стороны, предоставленных ей настоящим Договором.

12. Ответственность сторон и порядок разрешения споров

12.1. За неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязательств по Договору Стороны несут ответственность согласно гражданскому законодательству и Законам Республики Узбекистан «О договорно-правовой базе деятельности хозяйствующих субъектов», «О защите прав потребителей», «Об аудиторской деятельности» и настоящим договором.

12.2. В случае неоказания/несвоевременного оказания Услуг, Заказчик вправе требовать от Аудитора уплаты Заказчику пени в размере 0,4% неисполненной части обязательства за каждый день просрочки, но не более 50% стоимости не оказанных Услуг.

12.3. Аудитор несет ответственность за деяния (действие или бездействие), следствием которых стало разглашение или раскрытие конфиденциальной информации, в том числе коммерческой тайны, ставшей ему известной при исполнении Услуг, в том числе по вине третьих лиц, которым стала доступна информация, принадлежащая Стороне и охраняемая настоящим Договором.

12.4. Сторона, нарушившая обязательства по конфиденциальности, взятые на себя по настоящему Договору, обязана возместить убытки, причиненные разглашением или неправомерным использованием коммерческой тайны в течение 30 (тридцати) дней с даты получения уведомления от потерпевшей Стороны.

12.5. В случаях неисполнения или ненадлежащего исполнения своих обязательств Исполнитель обязан возместить Заказчику причиненные убытки в полном объеме, но не выше размера предусмотренной договором цены услуг.

12.6. Все споры, вытекающие из настоящего Договора, разрешаются путём переговоров. При невозможности разрешения спора путём переговоров споры разрешаются в

	<p>претензионном порядке в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.</p> <p>12.7. При не достижении согласия Стороны вправе обратиться за разрешением спора в Ташкентский межрайонный экономический суд.</p> <p>13. Заключительные положения</p> <p>13.1. Настоящий Договор вступает в действие с даты подписания обеими Сторонами и остается в полной силе до полного исполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Договору либо до момента его расторжения.</p> <p>13.2 Любые изменения и дополнения к настоящему Договору действительны лишь, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными на то представителями Сторон</p> <p>13.3 В случаях, не предусмотренных настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Республики Узбекистан.</p> <p>13.4 Договор составлен в двух подлинных экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой Стороны.</p>
<p>IN WITNESS WHEREOF, the Auditor and the Client have caused this Agreement to be executed by their duly authorized representatives on the day and year first below written.</p> <p>"__" _____ 20__</p>	<p>В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО Аудитор и Заказчик поручают своим должным образом уполномоченным представителям подписать настоящий Договор в нижеуказанный день, месяц и год.</p> <p>"__" _____ 20__</p>

Contractor/ Исполнитель

[NAME OF PERSON]/ [ФИО]

[POSITION]/ [ДОЛЖНОСТЬ]

Client/ Заказчик

[NAME OF PERSON]/ [ФИО]

[POSITION]/ [ДОЛЖНОСТЬ]

ИНФОРМАЦИЯ ПО ОТБОРУ

Тип размещения: Отбор.

Наименование предмета закупки: Отбор Аудиторской компании

Язык оформления: на русском.

Срок размещения: 5 рабочих дней.

Валюта покупки: UZS

Дополнительная информация:

Проведение аудита консолидированной финансовой отчетности составленной в соответствии с Международным стандартам финансовой отчетности за 2022 год и специальной аудиторской проверки в соответствии с МСЗОУ 3000 и МСА 805 за 2022 год;

Задаток требуется:

Нет.

Порядок оплаты:
Предоплата

Предоплата: 25%.

Срок внесения предоплаты:

10 банк.дней

Срок расчета (полной оплаты):

Осуществляется после предоставления проекта окончательного Аудиторского Заключения Финансовой отчетности

Срок поставки:

83 дня и 60 дней

Проформа договора:

Контактные лица:

Должность: Начальник отдела

ФИО: Семмари Амин

I. ТОВАРЫ И ПРЕДМЕТЫ

№№	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛ-ВО
1.	Аудит консолидированной финансовой отчетности составленной в соответствии с Международным стандартам финансовой отчетности за 2022 год	1
2.	Специальная аудиторская проверка в соответствии с МСЗОУ 3000 и МСА 805 за 2022 год	1

КРИТЕРИИ

Метод оценки предложений: Метод наименьшей цены.

Таблица критериев:

Критерий №01	
Наименование требования:	Независимость Участника от Заказчика
Описание требования:	Подтверждение и обоснование независимости Участника от Заказчика
Значение требованию:	Бинарное значение
Тип значения:	Утверждения (Да/Нет)
Обязательность:	Критично
Метод оценки:	Экспертная
Прикрепить файл:	Подтверждающее письмо
Оценка баллов критерию:	20
Критерий №02	
Наименование требования:	Наличие сертификатов
Описание требования:	Предоставить копию лицензии Министерства Финансов РУз, Сертификат Центрального Банка РУз на осуществление аудиторской деятельности, а так же Копию квалификационного сертификата «аудитор» руководителя аудиторской организации;
Значение требованию:	Бинарное значение
Тип значения:	Утверждения(Да/Нет)
Обязательность:	Критично
Метод оценки:	Экспертная
Прикрепить файл:	Сертификаты
Оценка баллов критерию:	20

Критерий №03	
Наименование требования:	Административные критерии
Описание требования:	<p>К участию в отборе не допускаются участники:</p> <ul style="list-style-type: none"> - находящиеся на стадии реорганизации, ликвидации или банкротства; - находящиеся в состоянии судебного или арбитражного разбирательства с Заказчиком; - находящиеся в Едином реестре недобросовестных Исполнителей; - имеющие задолженности по уплате налогов и других обязательных платежей; - зарегистрированные и имеющие банковские счета в государствах или на территориях, предоставляющих льготный налоговый режим и/или не предусматривающих раскрытие и предоставление информации при проведении финансовых операций (оффшорные зоны) ; - Аудиторская организация, проводившая аудиторскую проверку Заказчика более семи лет подряд.
Значение требованию:	Бинарное значение
Тип значения:	Утверждения(Да/Нет)
Обязательность:	Критично
Метод оценки:	Экспертная
Прикрепить файл:	Письма подтверждения
Оценка баллов критерию:	20
Критерий №04	
Наименование требования:	Выполняемые работы
Описание требования:	Предоставление перечня выполняемых работ с конкретизацией их объема, количества необходимых специалистов, их квалификации (резюме) и человеко-часов
Значение требованию:	Бинарное значение
Тип значения:	Утверждения(Да/Нет)
Обязательность:	Критично
Метод оценки:	Экспертная
Прикрепить файл:	Файл с информацией
Оценка баллов критерию:	20
Критерий №05	
Наименование требования:	Подтверждение информации

Описание требования:	<ol style="list-style-type: none"> 1. о том, что участник имеет опыт оказания услуг (аудит и трансформация отчетности) в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности крупным узбекским компаниям (предпочтительно в банковском секторе), международным финансовым институтам и компаниям (в СНГ, Западной Европе, США и др.); 2. о наличии в аудиторской организации, как минимум, 2 специалистов, сертифицированных по ACCA или CPA; 3. о наличии не менее двух аудиторов, имеющих сертификат Центрального Банка РУз на право проведения аудиторских проверок банков; 4. о наличии в проектной команде, как минимум, 2 специалистов (не считая руководителя проектной команды), имеющих опыт проведения аудита финансовой отчетности в организациях банковской отрасли не менее 5-ти лет; 5. руководитель проектной команды - должен иметь квалификационный сертификат «аудитор», а также сертификат ACCA или CPA; 6. о предлагаемом составе рабочей Группы по проекту, в том числе ведущие партнеры и менеджеры; 7. о наличии полиса страхования ответственности аудиторской организации; 8. подтверждение, что сотрудники имеющие вышеупомянутые сертификаты работают в компании (скан приказа на сотрудника/скан трудовой книжки)
Значение требованию:	Бинарное значение
Тип значения:	Утверждения(Да/Нет)
Обязательность:	Критично
Метод оценки:	Экспертная
Прикрепить файл:	Письма подтверждения
Оценка баллов критерии:	20

Мин. проходной балл: 90.

Техническое задание: Прикрепить.

Описание файла: Техническая часть.

Тех документация: Прикрепить.

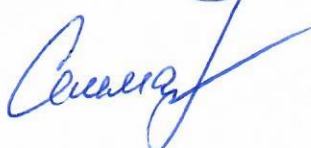
Описание файла: Документация по отбору.

Директор департамента
Бухгалтерии и финансового контроля



А.Давлатов

Начальник отдела МСФО



А.Семмари